

Bluetooth® hangrendszer

Kezelési útmutató

HU

**A kijelző bemutató (DEMO) módjának kikapcsolása:
19. oldal.**

Csatlakoztatási és beszerelési tudnivalók: 34. oldal.



* 4 6 8 7 3 3 4 2 1 * (1)

A készüléket biztonsági okokból a jármű műszerfalára kell szerelni, mivel hátlapja a használat során felforrósodik.
Részletek: „Csatlakoztatás és beszerelés” (34. oldal).

Gyártó ország: Thaiföld

A lézerdíóda jellemzői

- Fénykibocsátás időtartama: Folyamatos
 - Lézerkimenet: 53,3 μ W alatt
- (A kimenet az optikai jelfogó egységre szerelt, 7 mm-es blendével rendelkező objektív lencsájének felszínétől 200 mm-es távolságra mért érték.)

Az áramellátási követelmények az egység alján elhelyezett adattáblán vannak feltüntetve.



A Sony Corp. kijelenti, hogy a készülék megfelel az 1999/5/EK EU-direktíva követelményeinek és vonatkozó előírásainak.

Részletes tájékoztatás:

<http://www.compliance.sony.de/>

Megjegyzés a vásárlók számára: A következő információk csak az európai uniós irányelveket alkalmazó országokban értékesített készülékekre érvényesek.

Gyártó: Sony Corporation,
1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
EU-s jogszabályok szerinti képviselő:
Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited,
Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgium



Elhasznált elemek és elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (az Európai Unióra és egyéb, szelektív hulladékgyűjtési rendszerrel rendelkező országokra érvényes)

Ez a jelölés a terméken, az elemen vagy annak csomagolásán arra figyelmeztet, hogy a terméket és az elemet ne kezelje háztartási hulladékként. Egyes elemeken ez a jelzés vegyjellel együtt van feltüntetve. A higany (Hg) vagy ólom (Pb) vegyjele akkor van feltüntetve, ha az elem több mint 0,0005% higanyt vagy több mint 0,004% ólmot tartalmaz.

A feleslegessé vált termékek és elemek helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség helytelen hulladékkezelésből eredő károsodását. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében is.

Ha biztonsági, hatékonysági vagy adatmegőrzési okok miatt állandó kapcsolat szükséges a beépített elemekkel, az elemek eltávolítását szakemberre kell bízni.

Az elemek, illetve és az elektromos és elektronikus készülékek szakszerű hulladékkezelést igényelnek. Kérjük, ennek biztosításához hasznos élettartamuk végén adja le őket a megfelelő hulladékgyűjtő ponton vagy újrahasznosító telepen. Egyéb elemek esetén olvassa el az elemek biztonságos kicserélésére vonatkozó szakaszot. Újrahasznosításukhoz, kérjük, erre tervezett gyűjtőhelyen adja le az elemeket.

A termék és az elemek selejtezéséről és újrahasznosításáról a lakóhelye szerinti illetékes intézménytől, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatótól, illetve a terméket árusító üzlettől kaphat tájékoztatást.

Figyelmeztetés ACC állás nélküli gyújtáskapcsolóval rendelkező járművekhez

Fontos, hogy be legyen kapcsolva az AUTO OFF funkció (20. oldal). Ekkor a készülék a kikapcsolása után az e funkcióban beállított idő elteltével automatikusan teljesen kikapcsolt állapotba lép, hogy ne merítse az akkumulátort. Ha nem kapcsolja be az AUTO OFF funkciót, akkor a gyújtás lekapcsolása után mindig be kell nyomni és nyomva kell tartani az OFF gombot, amíg a kijelző ki nem kapcsol.

Nyilatkozat a harmadik felek által kínált szolgáltatókról

A harmadik felek által kínált szolgáltatásokat előzetes bejelentés nélkül módosíthatják, felfüggeszthetik, illetve megszüntethetik. A Sony nem vállal felelősséget az ilyen szituációkért.

Fontos tudnivaló

Figyelem!

A SONY SEMMILYEN ESETBEN SEM TEHETŐ FELELŐSÉ A TERMÉK – A TERMÉKET ALKOTÓ HARDVEREK ÉS SZOFTVEREK – HASZNÁLATÁBÓL EREDŐ VÉLETLEN, KÖZVETETT, KÖVETKEZMÉNYES VAGY MÁSFÉLE KÁRÉRT, ÍGY – TÖBBEK KÖZÖTT – NYERESÉG VAGY BEVÉTEL ELMARADÁSÁÉRT, ADATVESZTÉSÉRT, A TERMÉK VAGY BÁRMELY HOZZÁ KAPCSOLÓDÓ BERENDEZÉS HASZNÁLATI JOGÁNAK ELVESZTÉSÉÉRT, ÜZEMSZÜNETÉRT, ILLETVE A VÁSÁRLÓ IDŐVESZTÉSÉÉÉRT.

Kedves Vásárlónk! Tájékoztatjuk, hogy a termékben rádióadó is található.

Az UNECE 10-es számú rendelete értelmében a gépjárműgyártók saját feltételeket támaszthatnak a rádióadók gépjárművekbe szerelésével szemben. Kérjük, hogy a termék beszerelése előtt tájékozódjon erről a jármű üzemeltetési kézikönyvében, a jármű gyártójánál vagy értékesítőjénél.

Segélyhívások

Ez az autós BLUETOOTH-kihangsító és a hozzá csatlakozó elektronikus készülék rádiójelekkel, mobilhálózati jelekkel és vezetékes hálózati jelekkel, továbbá a felhasználó által befolyásolt módon üzemel, amelyek együttesen nem tudják garantálni, hogy minden körülmények között lehetőség van a kommunikációra.

Ebből kifolyólag nem szabad kizárólag egyetlen elektronikus készülékre hagyatkozni a legszükségesebb kommunikáció – például segélyhívások – céljára.

BLUETOOTH-kommunikáció

- A BLUETOOTH-készülékek által kibocsátott mikrohullámok zavarhatják az elektronikus egészségügyi és gyógyászati készülékek működését. A balesetek és problémák megelőzése érdekében az alábbi helyeken és szituációkban minden BLUETOOTH-eszközt ki kell kapcsolni:
 - kórházban, vonaton, repülőgépen, benzinkútnál, és minden olyan egyéb helyen, ahol gyúlékony gázok lehetnek jelen; illetve
 - automatikus ajtók és tűzjelzők közelében.
- A készülék a BLUETOOTH szabványban rögzített biztonsági előírásoknak megfelelően biztosít biztonságos BLUETOOTH-kapcsolatot, ez a szintű biztonság azonban nem biztos, hogy minden esetben elégséges. A BLUETOOTH-kapcsolatokon keresztüli kommunikációban mindig legyen körültekintő.
- A gyártó nem vállal felelősséget a BLUETOOTH-kapcsolatokon keresztül kiszivárgó információkból eredő károkért.

Ha a készülékkel kapcsolatban felmerült kérdésre nem talál választ ebben az útmutatóban, a legközelebbi Sony-márkaképviselettel készségegel áll rendelkezésére.

Tartalomjegyzék

A készülék részei és kezelőszervei	5
------------------------------------	---

Kezdeti lépések

Az előlap levétele	6
A készülék alaphelyzetbe állítása	7
Az óra beállítása	7
BLUETOOTH-eszközök előkészítése	7
USB-eszköz csatlakoztatása	10
Más hordozható zenelejátszó csatlakoztatása	10

Rádióhallgatás

DAB-vétel	10
Az FM/MW/LW frekvenciasáv használata	11
Az RDS rendszer használata	12

Lejátszás

Lemez lejátszása	13
Lejátszás USB-eszközről	13
Lejátszás BLUETOOTH-eszközről	14
Számok keresése és lejátszása	14

Telefonálás kihangosítón keresztül (csak BLUETOOTH-kapcsolat esetén)

Hívásfogadás	15
Hívás kezdeményezése	15
Telefonálás közben elérhető funkciók	16

Hasznos funkciók

A SongPal alkalmazás iPhone-hoz és androidos okostelefonokhoz	17
A Siri Eyes Free használata	18

Beállítások

Kilépés a bemutató módból	19
Beállítások megadása	19
Általános beállítások (GENERAL)	20
Hangbeállítások (SOUND)	21
Kijelzőbeállítások (DISPLAY)	23
BLUETOOTH-beállítás (BLUETOOTH)	23
SongPal-beállítások (SONGPAL)	24

További információk

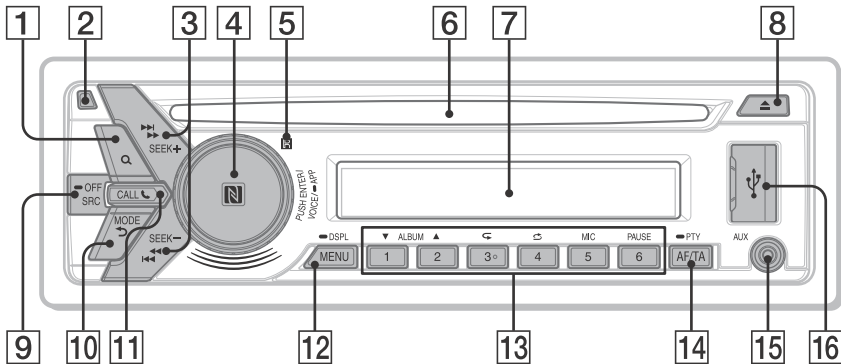
A firmware frissítése	24
Óvintézkedések	24
Karbantartás	26
Műszaki adatok	26
Hibaelhárítás	28
Üzenetek	31

Csatlakoztatás és beszerelés

Figyelmeztetések	34
Szerelési alkatrészek	34
Csatlakoztatás	35
Beszerelés	37

A készülék részei és kezelőszervei

Főegység



Eltávolított előlappal (belső panel)



A 3/☐ (ismétlés) gombon tapintópont található.

1 Q (tallózás) (11., 14., 15. oldal)

DAB-vétel során:
Belépés a tallózó módba.
Lejátszás során:
Belépés a tallózó módba.
(Nem érhető el, ha iPod típusú eszköz van csatlakoztatva.)

2 Előlap kioldógombja

3 SEEK +/-

DAB-vétel során:
Szolgáltatás kiválasztása. Nyomva tartásával megkereshető a kívánt multiplexnév.
FM/MW/LW-vétel közben:
Rádióállomások automatikus behangolása.
A gomb nyomva tartásával kezdeményezhető a kézi hangolás.

◀◀/▶▶ (előző/következő)

◀◀/▶▶ (visszatekerés/előretekerés)

4 Vezérlőtárcsa

A tárcsa forgatásával szabályozható a hangerő.

PUSH ENTER

Belépés a kijelölt menüpontba.
Nyomja meg a SRC gombot, majd forgassa el és nyomja meg a forrás kiválasztásához (2 másodperces időkorlát).

VOICE (16., 18. oldal)

A hangos tárcsázás, a hangfelismerés (csak Android™-okostelefonok esetén) vagy a Siri funkció (csak iPhone-ok esetén) bekapcsolása.

• APP (17. oldal)

2 másodpercnyi nyomva tartás után bekapcsol a SongPal funkció.

N szimbólum

BLUETOOTH-kapcsolat létrehozása androidos okostelefon hozzáérintésével.

5 Távvezérlő jelének vevőegysége

6 Lemeznyílás

7 Kijelzőablak

8 ▲ (lemez kiadása)

9 SRC (jelforrásváltó)

A készülék bekapcsolása.
Váltás a jelforrások között.

• OFF

1 másodpercnyi nyomva tartás után leáll a jelforrás jeleinek fogadása, és megjelenik az óra.

2 másodpercnyi nyomva tartás után kikapcsol a készülék és a kijelző is.

10 ↶ (vissza)

Visszatérés az előzőleg kijelzett képernyőre.

MODE (10., 11., 16. oldal)

11 CALL

Belépés a telefonhívási menübe. Hívás fogadása/befejezése.

Nyomja meg, majd tartsa lenyomva a BLUETOOTH-jel váltásához.

12 MENU

A beállítási menü megnyitása.

➡ DSPL (megjelenítés)

Nyomja le, majd tartsa lenyomva a megjelenített elemek módosításához.

13 Számgombok (1–6)

Váltás a beprogramozott DAB-szolgáltatásokra vagy rádióállomásokra. A kívánt DAB-szolgáltatás vagy rádióállomás a megfelelő programhely gombjának nyomva tartásával programozható be.

ALBUM ▼/▲

Album átugrása zenelejátszó esetén. A gomb nyomva tartásával gyorsan átugorható több album is.

(Nem érhető el, ha iPod típusú eszköz van csatlakoztatva.)

↺ (ismétlés)

↻ (véletlen sorrend)

MIC (16. oldal)

PAUSE

14 AF (alternatív frekvenciák)/

TA (közlekedési hírek)

Az AF és a TA funkció beállítása.

➡ PTY (programtípus)

Nyomva tartásával választható ki a kívánt PTY program a DAB vagy az RDS szolgáltatásból.

15 AUX bemeneti aljzat



16 USB-port

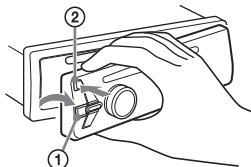
17 RESET (a belső panelen) (7. oldal)

Kezdeti lépések

Az előlap levétele

A lopások megelőzése érdekében levehető az egység előlapja.

- 1 Az OFF  gombot nyomva tartva kapcsolja ki a készüléket, majd nyomja meg az előlapi panel  kioldógombját, és saját maga felé húzva vegye le az előlapot.



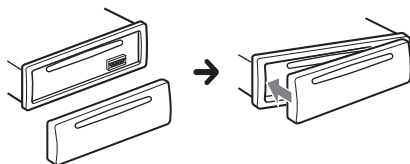
Figyelmeztető hangjelzés

Ha a gyújtáskapcsoló OFF állásba fordításakor nincs levéve az előlap, pár másodperces figyelmeztető hangjelzés hallható. A hangjelzés csak akkor szólal meg, ha a készülék a beépített erősítőt használja.

Gyári számok

Ellenőrizze, hogy az egység alján és az előlap hátoldalán feltüntetett gyári számok azonosak-e. Eltérő gyári számok esetén a BLUETOOTH-készülékek párosítása, valamint az NFC-technológiás csatlakozás és leválasztás is sikertelen lesz.

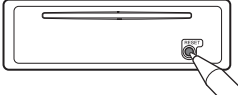
Az előlap felhelyezése



A készülék alaphelyzetbe állítása

A készülék első bekapcsolása előtt, a jármű akkumulátorának cseréje után, illetve a csatlakozások cseréjét követően alaphelyzetbe kell állítani a készüléket.

Az előlap levétele után egy golyóstollal vagy hasonló eszközzel nyomja meg a belső panelbe ágyazott RESET gombot.



Megjegyzés

A készülék alaphelyzetbe állítása törli az óra beállításait, valamint a tárolt tartalmak és információk egy részét.

Az óra beállítása

- 1** Nyomja meg a MENU gombot, a vezérlőtárcsát forgatva válassza a [GENERAL] beállítást, majd nyomja meg a tárcsát.
- 2** Forgassa a vezérlőtárcsát a [SET CLOCK-ADJ] beállításhoz, majd nyomja meg a tárcsát. Ekkor villogni kezd az órák száma.
- 3** Forgassa a vezérlőtárcsát a pontos időnek megfelelő óra- és percértékre. A számhelyek között a SEEK +/- gombbal válthat.
- 4** A perc értékének beállítása után nyomja meg a MENU gombot. Ezzel befejeződött a beállítás, és elindul az óra.

Az óra megjelenítése

Nyomja meg és tartsa nyomva a DSPL gombot.

BLUETOOTH-eszközök előkészítése

Okostelefonok, mobiltelefonok és zenelejátszók csatlakoztatásával az eszköz típusától függően zenét is hallgathat, illetve kihangosítón keresztül is telefonálhat. (Az ilyen készülékekre – ellenkező értelmű utalás hiányában – együttesen BLUETOOTH-eszközökként hivatkozunk.) A csatlakozási mód részletes ismertetése az érintett készülék kezelési útmutatójában található. A készülékek csatlakoztatása előtt csökkentse le az egység hangerejét, mert váratlanul hangos lehet.

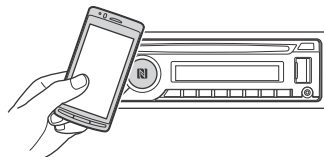
Okostelefon csatlakoztatása egy érintéssel (NFC-funkció)


Ha egy NFC*-kompatibilis okostelefonnal megérinti az egység vezérlőtárcsáját, akkor az egység és az okostelefon között automatikusan megtörténik a párosítás és a csatlakozás.

* Az NFC (Near Field Communication) technológia lehetővé teszi a különböző eszközök, például mobiltelefonok és chipes címkék (IC-címkék) közötti, kis hatótávolságú, vezeték nélküli kommunikációt. Az NFC-funkció leegyszerűsíti az adatátvitelt, mivel csak egymáshoz kell érinteni a csatlakoztatni kívánt készülékeket az N szimbólumnál vagy a megjelölt egyéb helyeken.

A 4.0-s vagy korábbi Android-rendszereket futtató okostelefonokra külön le kell tölteni a Google Play™ áruházban elérhető NFC Easy Connect alkalmazást. Előfordulhat, hogy az alkalmazás egyes országokban/térségekben nem tölthető le.

- 1** Aktiválja az okostelefon NFC-funkcióját. Ennek módjáról az okostelefonhoz kapott használati útmutatóban tájékozódhat.
- 2** Érintse az okosfont a rajta lévő N szimbólumnál az egység N szimbólumához.



Sikeres csatlakozás esetén világítani kezd a készülék kijelzőjén a  ikon.

Csatlakozás bontása egyetlen érintéssel
Érintse ismét az okostelefont az N szimbólumnál az egység N szimbólumához.

Megjegyzések

- Csatlakoztatás közben úgy tartsa az okostelefont, hogy nehegy megkarcolja valamelyik készüléket.
- Ha egység már csatlakoztatva van két NFC-kompatibilis eszközhöz, akkor az egyérintéses csatlakoztatás nem működik. Ilyen esetben előbb válassza le az egyik eszközt, és utána csatlakoztassa a másik eszközt.

BLUETOOTH-eszköz párosítása és csatlakoztatása

A BLUETOOTH-eszközök első csatlakoztatása előtt kölcsönös regisztrációra („párosításra”) van szükség a készülékek között. A párosítást követően a készülék és a másik eszköz fel fogja ismerni egymást. Ez az egység két BLUETOOTH-eszközt (két mobiltelefont vagy egy mobiltelefont és egy audioeszközt) tud összekötni.

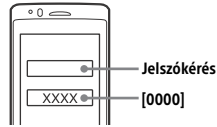



- 1 Helyezze a BLUETOOTH-eszközt az egység 1 méteres körzetén belülre.**
- 2 Nyomja meg a MENU gombot, a vezérlőtárcsát forgatva válassza a [BLUETOOTH] beállítást, majd nyomja meg a tárcsát.**
- 3 A vezérlőtárcsát forgatva válassza a [SET PAIRING] beállítást, majd nyomja meg a tárcsát.**
- 4 A vezérlőtárcsa forgatásával válassza ki a [SET DEVICE 1]* vagy a [SET DEVICE 2]* lehetőséget, majd nyomja meg a tárcsát.**
A párosítási módot a  ikon villogása jelzi.
* A [SET DEVICE 1] vagy [SET DEVICE 2] a párosítás után a párosított eszköz nevére fog változni.
- 5 Kezdeményezzen párosítási műveletet a BLUETOOTH-eszközön, hogy észlelhessen az egységet.**
- 6 A BLUETOOTH-eszköz kijelzőjén válassza a [MEX-N6002BD] lehetőséget.**
Ha nem jelenik meg a készülék, ismétlje meg az eljárást a 2. lépéstől.





- 7 Ha a BLUETOOTH-eszköz jelszót* kér, írja be a [0000] értéket.**

* A jelszót egyes eszközök kulcsnak, kódnak, PIN-kódnak, passcode-nak, PIN-nek vagy passwordnek is nevezhetik.



Sikeres párosítás esetén a  ikon villogásról folyamatos világításra vált.

- 8 A BLUETOOTH-kapcsolat létrehozásához válassza ki az egységet a BLUETOOTH-készüléken.**

Sikeres csatlakozás esetén világítani kezd a  vagy a  ikon.

Megjegyzés

Ha folyamatban van a csatlakozás egy BLUETOOTH-készülékhez, más eszközök nem észlelik az egységet. Az észlelés engedélyezéséhez lépjen be a párosítási üzemmódba, és utána kezdeményezze az egység keresését a másik készüléken.

Lejátszás indítása

Részletek: Lejátszás BLUETOOTH-eszközzel (14. oldal).


A párosított eszköz lecsatlakoztatása

Ha az egység és a BLUETOOTH-eszköz párosítása után szeretné leválasztani az eszközt, hajtsa végre a 2-4. lépéseket.



Csatlakozás párosított BLUETOOTH-készülékhez

A párosított eszközt használat előtt csatlakoztatni kell a készülékhez. Egyes párosított eszközök automatikusan csatlakoznak.





- 1 Nyomja meg a MENU gombot, a vezérlőtárcsát forgatva válassza a [BLUETOOTH] beállítást, majd nyomja meg a tárcsát.**
- 2 A vezérlőtárcsát forgatva válassza a [SET BT SIGNL] beállítást, majd nyomja meg a tárcsát.**
Ellenőrizze, hogy világít-e a  ikon.
- 3 Kapcsolja be a BLUETOOTH funkciót a BLUETOOTH-készüléken.**

4 A BLUETOOTH-készüléken kezdemenyezze a csatlakozást az egységhez.

Sikeres csatlakozás esetén világítani kezd a  vagy a  ikon.

A kijelző ikonjai:

	Az ikon akkor világít, ha a HFP (kihangosító) profil engedélyezésével lehetővé vált a kihangosítási funkció használata.
	A2DP protokollt támogató zenelejátszó készülék elérhetőségének jelzése.

Csatlakozás a legutóbb csatlakoztatott eszközhöz a készülékről

Kapcsolja be a BLUETOOTH funkciót a BLUETOOTH-készüléken.

A hangeszköz csatlakoztatásához az SRC gomb megnyomásával válassza a [BT AUDIO] lehetőséget, majd nyomja meg a PAUSE gombot.

A mobiltelefonhoz való csatlakozáshoz nyomja meg a CALL gombot.

Megjegyzés

BLUETOOTH-on keresztüli zenelejátszás közben a készülék nem tud mobiltelefonos csatlakozást kezdeményezni. Ilyenkor a mobiltelefonról kell kezdeményezni a csatlakozást.

Tipp

Bekapcsolt BLUETOOTH funkció esetén: a jármű gyújtásának bekapcsolásakor az egység automatikusan csatlakozik a legutóbb csatlakoztatott mobiltelefonhoz.

Mikrofon felszerelése

Részletek: A mikrofon felszerelése (37. oldal).

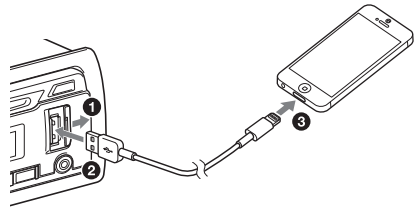
iPhone-ok és iPodok csatlakoztatása (automatikus BLUETOOTH-párosítás)


Ha egy 5-ös vagy újabb verziójú iOS-t futtató iPhone-t vagy iPodot csatlakoztat az egység USB-portjához, automatikusan lezajlik a két készülék közötti párosítás.

Az automatikus BLUETOOTH-párosítás engedélyezéséhez [ON] állapotba kell kapcsolni a [BLUETOOTH] funkció [SET AUTOPAIR] beállítását (23. oldal).

1 Kapcsolja be a BLUETOOTH funkciót az iPhone-on vagy iPodon.

2 Csatlakoztassa az iPhone-t vagy iPodot az USB-porthoz.



Sikeres csatlakozás esetén világítani kezd a készülék kijelzőjén a  ikon.

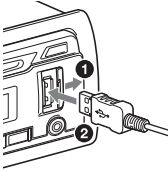
Megjegyzések

- Ha az egységnek élő kapcsolata van két BLUETOOTH-eszközzel, akkor az automatikus BLUETOOTH-párosítási funkció nem működik. Ilyen esetben előbb válassza le az egyik eszközt, és utána csatlakoztassa az iPhone-t vagy iPodot.
- Ha nem sikerült az automatikus BLUETOOTH-párosítás, tanulmányozza a BLUETOOTH-készülékek előkészítése című szakaszt (7. oldal).

USB-eszköz csatlakoztatása

- 1 Csökkentse le a készülék hangerejét.
- 2 Csatlakoztassa a készülékhez az USB-eszközt.

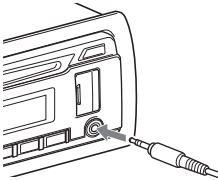
Az iPodok és iPhone-ok csatlakoztatásához az iPodhoz készült USB-kábelt kell használni (nem tartozék).



Más hordozható zenelejátszó csatlakoztatása

- 1 Kapcsolja ki a hordozható zenelejátszót.
- 2 Csökkentse le a készülék hangerejét.
- 3 Csatlakoztassa a hordozható zenelejátszót a készülék AUX feliratú, sztereó mini jack típusú aljzatához egy megfelelő kábellel (a kábel nem tartozék).*

* Fontos, hogy egyenes csatlakozóval szerelt kábelt használjon.



- 4 Válassza ki az [AUX] jelforrást az SRC gombbal.

Csatlakoztatott készülék hangerejének beállítása más jelforrások hangerejéhez

Kezdjen el mérsékelt hangerőn zenét lejátszani a hordozható zenelejátszón, és az autós médialejátszón állítsa be a szokásos hangerőt. Nyomja meg a MENU gombot, és válassza a [SOUND] → [SET AUX VOL.] lehetőségeket (22. oldal).

Rádióhallgatás

A rádióhallgatáshoz a [TUNER] jelforrásra kell váltania az SRC gombbal.

Ha a jármű akkumulátorának cseréje után, illetve a csatlakozások cseréjét követően első alkalommal kiválasztja a DAB sávot, automatikusan elindul a kezdeti keresés. Várja meg, hogy befejeződjön a kezdeti keresés. (Megszakítása esetén a DAB sáv legközelebbi kiválasztásakor újra elindul a kezdeti keresés.) Ha a kezdeti keresés egyetlen DAB-állomást sem talál, végezzen automatikus keresést (11. oldal).

Tipp

A DAB-antenna típusától függően állítsa a [SET ANT-PWR] beállítást [ON] (alapbeállítás) vagy [OFF] értékre (20. oldal).

DAB-vétel

A DAB (Digital Audio Broadcasting) földfelszíni hálózatokon működő műsorsugárzási rendszer. A DAB-állomásokban multiplexekbe vannak csoportosítva a rádióprogramok („szolgáltatások”), és egy-egy szolgáltatás egy vagy több összetevőből áll. Ugyanazt a szolgáltatást esetenként több frekvencián is lehet fogni.

Manuális szolgáltatáskeresés

- 1 Nyomja meg a MODE gombot a [DB1], a [DB2] vagy a [DB3] kiválasztásához.
- 2 Ha egy adott multiplexen belül szeretne megkeresni egy szolgáltatást, nyomja meg a SEEK +/- gombot. Ha más multiplexeket szeretne megkeresni, tartsa lenyomva a SEEK +/- gombot. A keresés az első szolgáltatás vagy multiplex megtalálásakor leáll. Folytassa a keresést addig, amíg meg nem találja a kívánt szolgáltatást.

Manuális szolgáltatástárolás

- 1 Ha szeretné az 1–6 számú gombok valamelyikére beprogramozni az éppen hallgatott szolgáltatást, tartsa nyomva az adott gombot a [MEM] felirat megjelenésig.

Váltás beprogramozott szolgáltatásra

- 1 Váltson a kívánt sávra, és nyomja meg a valamelyik számgombot (1-6).

Szolgáltatás keresése név alapján (Quick-BrowZer™)

Könnyebben kereshet a szolgáltatások listájának megjelenítésével.

- 1 DAB-vétel közben nyomja meg a Q (tallózás) gombot.
Az egység Quick-BrowZer üzemmódba kerül, és megjelenik a szolgáltatások listája.
- 2 Forgassa a vezérlőtárcsát a kívánt szolgáltatásig, és nyomja meg a tárcsát.
Megszólal a műsor.

Kilépés a Quick-BrowZer™ üzemmódból
Nyomja meg a Q (tallózás) gombot.

DAB-értesítések beállítása

Ha engedélyezi a DAB-értesítéseket, akkor a DAB-értesítések megszakíthatják az aktuálisan kiválasztott forrás lejátszását.

- 1 Nyomja meg a MENU gombot, a vezérlőtárcsát forgatva válassza a [GENERAL] beállítást, majd nyomja meg a tárcsát.
- 2 A vezérlőtárcsát forgatva válassza a [SET ANNOUNCE] beállítást, majd nyomja meg a tárcsát.
- 3 Forgassa a vezérlőtárcsát a [SET ANNC-ON] vagy a [SET ANNC-OFF] beállításig, és nyomja meg.

Megjegyzés

DAB-értesítés közben a hangerő a TA esetére az RDS-ben beállított szintre módosul (12. oldal).

Ugyanannak vagy hasonló adásnak a hallgatása gyenge vétel esetén is
Állítsa a [SET SOFTLINK] beállítást [ON] értékre (20. oldal).

A megfelelő FM-műsor vétele során világítani kezd az [FM-LINK] jelzés.

A „Hard Link” (Erős kapcsolat) ugyanazt a programot követi, a „Soft Link” (Laza kapcsolat) egy hasonló adást.

SOFT LINK	DAB		FM	
	Hard Link	Soft Link	Hard Link	Soft Link
OFF	○		○	
ON	○	○	○	○

A szolgáltatáslista automatikus frissítése (automatikus keresés)

- 1 Nyomja meg a MODE gombot a [DB1], a [DB2] vagy a [DB3] kiválasztásához.
- 2 Nyomja meg a MENU gombot, a vezérlőtárcsát forgatva válassza a [GENERAL] beállítást, majd nyomja meg a tárcsát.
- 3 A vezérlőtárcsát forgatva válassza a [SET AUTOSCAN] beállítást, majd nyomja meg a tárcsát.
Az egység frissíti a Quick-BrowZer üzemmódban látható szolgáltatáslistát.

Az FM/MW/LW frekvenciasáv használata

Rádióállomások automatikus tárolása (BTM)

- 1 A MODE gombbal váltson a kívánt frekvenciasávra – FM1, FM2, MW és LW.
- 2 Nyomja meg a MENU gombot, a vezérlőtárcsát forgatva válassza a [GENERAL] beállítást, majd nyomja meg a tárcsát.
- 3 Forgassa el a vezérlőtárcsát a [SET BTM] parancsig, majd nyomja meg.
Az egység a rádióállomásokat frekvenciájuk szerinti növekvő sorrendben programozza be a számgombokra.

Hangolás

- 1 A **MODE** gombbal váltson a kívánt frekvenciasávra – **FM1, FM2, MW** és **LW**.
- 2 Hangolja be a kívánt rádiót.

Kézi hangolás

Tartsa nyomva a **SEEK +/-** gombot, amíg nagyjából meg nem találja a frekvenciát. Ezt követően a **SEEK +/-** gomb nyomogatásával végezheti el a finomhangolást a frekvencia pontos beállításához.

Automatikus hangolás

Nyomja meg a **SEEK +/-** gombot. A keresés az első adó megtalálásakor leáll.

Kézi beprogramozás

- 1 Ha szeretné az 1–6 számjegyek valamelyikére beprogramozni az éppen hallgatott rádióállomást, tartsa nyomva az adott gombot a **[MEM]** felirat megjelenéséig.

Váltás beprogramozott rádióállomásra

- 1 Váltson a megfelelő frekvenciasávra, és nyomja meg az 1–6 számjegyek valamelyikét.

Az RDS rendszer használata

Az AF (alternatív frekvenciák) és a TA (közlekedési hírek) funkció beállítása

Az AF funkció folyamatosan újrahangolja a készüléket, hogy mindig a legnagyobb jelerősségű frekvencián foghassa az adott rádióállomás adását, míg a TA funkció aktuális közlekedési hírekkel vagy közlekedési programokkal (TP) szolgál, ha vehetők ilyenek.

- 1 Az AF/TA gombbal válthat az **[AF-ON]** (AF bekapcsolva), a **[TA-ON]** (TA bekapcsolva), az **[AF/TA-ON]** (AF és TA bekapcsolva) és az **[AF/TA-OFF]** (mindkettő kikapcsolva) beállítások között.

RDS-adók beprogramozása az AF és a TA funkció beállításával együtt

Az RDS-adók az AF és a TA funkció beállításával együtt programozhatók be. Állítsa be az AF és a TA funkció kívánt beállítását, és programozza be a rádióállomásokat a BTM funkcióval vagy a manuális beprogramozási lehetőséggel. A kézi beállítási funkcióval nem csak RDS-adókat programozhat be.

Vészhelyzeti közlemények vétele

Ha az AF vagy a TA funkció be van kapcsolva, és a készülék vészhelyzeti közleményt észlel, automatikusan megszakítja az éppen aktív jelforráson keresztüli lejátszást.

Hangerő módosítása közlekedési hírek hallgatása közben

A készülék eltárolja a memóriájában a közlekedési hírek alatt beállított hangerőt, így a jövőbeli hírek ezen a hangerőn fognak megszólalni.

Maradás adott regionális programnál (REGIONAL)

Ha az AF és a REGIONAL funkció is be van kapcsolva, a készülék nem fog másik, erősebb jelet sugárzó regionális állomásra váltani. Ha elhagyja a regionális rádióállomás vételi körzetét, a rádió FM frekvenciasávjára váltva válassza a **[GENERAL]** menü **[SET REG-OFF]** beállítását (20. oldal). Ez a funkció az Egyesült Királyság területén és néhány más térségben nem használható.

Local Link funkció (csak az Egyesült Királyság területén)

A funkció lehetővé teszi, hogy akkor is másik helyi adóra váltson, ha nincs beprogramozva semelyik számgombra.

Az FM frekvenciasávra váltva nyomja meg azt a számjegyet, amelyekre beprogramozta a helyi adót. Ezt követően, 5 másodpercen belül nyomja meg ismét ugyanazt a gombot. Ismétlje az előző lépést addig, amíg át nem vált a készülék a helyi adóra.

Programtípusok kiválasztása (PTY funkció)

A PTY funkcióval megjeleníthető a program típusa, illetve megkereshető a kívánt típusú program.

DAB-vétel során

- 1 Nyomja meg és tartsa nyomva a **PTY** gombot.
- 2 Forgassa a vezérlőtárcsát a kívánt programtípusra, azután nyomja meg a tárcsát.

A készülék felsorol minden olyan szolgáltatást, amely a kiválasztott programtípusba tartozik.

- 3** Addig forgassa a vezérlőtárcsát, amíg meg nem jelenik a kívánt szolgáltatás, azután nyomja meg a tárcsát.
Megszólal a műsor.

FM-vétel során

- 1** Nyomja meg és tartsa nyomva a **PTY** gombot.

- 2** Forgassa a vezérlőtárcsát a kívánt programtípusra, azután nyomja meg a tárcsát.

A készülék elkezd az adott típusú programot sugárzó rádióállomások keresését.

Programtípusok

NONE (nincs programtípus)*, **NEWS** (hírek), **AFFAIRS** (politikai elemzések), **INFO** (tájékoztatás), **SPORT** (sport), **EDUCATE** (oktatás), **DRAMA** (színművek és hangjátékok), **CULTURE** (kultúra), **SCIENCE** (tudomány), **VARIED** (vegyes), **POP M** (popzene), **ROCK M** (rockzene), **EASY M** (könnyűzene), **LIGHT M** (klasszikus zene), **CLASSICS** (komolyzene), **OTHER M** (egyéb zene), **WEATHER** (időjárás), **FINANCE** (pénzügyek), **CHILDREN** (gyerekműsorok), **SOCIAL A** (közügyek), **RELIGION** (vallás), **PHONE IN** (betelefonálás), **TRAVEL** (utazás), **LEISURE** (szabadidő), **JAZZ** (dzsessz), **COUNTRY** (countryzene), **NATION M** (hazai népzene), **OLDIES** (örökzöldek), **FOLK M** (folkzene), **DOCUMENT** (riportok, dokumentarista műsorok)

* A szolgáltatástól függően jelenik meg DAB-vétel közben.

A pontos idő vételének (CT funkció) beállítása

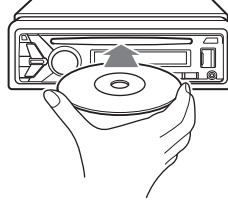
Az RDS-adásokban lévő CT-adat alkalmas a pontos idő beállítására.

- 1** Ehhez a [SET CT-ON] lehetőséget kell választani a [SET GENERAL] menüben (20. oldal).

Lejátszás

Lemez lejátszása

- 1** Helyezze be a lemezt a nyílásba, a címkejével felfelé.



Automatikusan elindul a lejátszás.

Lejátszás USB-eszközről

Ebben az útmutatóban az „iPod” kifejezés ellenkező értelmű utalás hiányában általánosságban vonatkozik az iPodok és iPhone-ok iPod-funkcióira.

Az egyes iPodok kompatibilitásáról a készülék hátlapján feltüntetett támogatási weboldalon tájékozódhat. Lásd még: Kompatibilis iPodok (25. oldal).

Azok az MSC (Mass Storage Class) és MTP (Media Transfer Protocol) típusú USB-eszközök* használhatók, amelyek kompatibilisek az USB szabvánnyal. Egyes digitális médialejátszók vagy androidos okostelefonok az MTP mód beállítását igényelhetik.

* pl. egy USB flash meghajtó, digitális médialejátszó vagy egy androidos okostelefon

Megjegyzések

- A különböző USB-s készülékek kompatibilitásáról a készülék hátlapján feltüntetett támogatási weboldalon tájékozódhat.
- Nem támogatott az alábbi jellemzőkkel rendelkező fájlok lejátszása.
MP3/WMA/AAC/FLAC típus esetén:
 - Szerzői jogvédelemmel ellátott fájlok
 - Digitális jogkezelési (DRM) technológiával védett fájlok
 - Többcsatornás hangfájlokMP3/WMA/AAC típus esetén:
 - Veszteség nélküli tömörítéssel készült fájlokWAV:
 - Többcsatornás hangfájlok

1 Csatlakoztasson USB-eszközt az USB-porthoz (10. oldal).

Elindul a lejátszás.

Ha már csatlakoztatva van az eszköz, a lejátszás indításához az SRC gombbal válassza az [USB] – illetve iPod esetén az [IPD] – jelforrást.

2 Állítsa be a hangerőt az autós médialejátszón.

Lejátszás leállítása

Tartsa nyomva az OFF gombot 1 másodpercig.

Csatlakoztatott készülék eltávolítása

Állítsa le a lejátszást, és húzza ki a készülék csatlakozóját.

Figyelmeztetés iPhone esetén

Ha USB-n keresztül csatlakoztatja az iPhone-t, a telefonos beszélgetések hangerejét az iPhone vezérli, nem az autós médialejátszó. Ügyeljen rá, hogy telefonálás közben ne növelje az autós médialejátszón a hangerőt, mert a hívás végén hirtelen erős hanghatás léphet fel.

Lejátszás BLUETOOTH-eszközzel

Csak a BLUETOOTH A2DP profilt támogató csatlakoztatott eszközökön lévő zenék játszhatók le.



1 Létesítsen BLUETOOTH-kapcsolatot a zenelejátszóval (7. oldal).

Az audioeszköz kiválasztásához nyomja meg a MENU gombot, majd válassza a [BLUETOOTH] → [SET AUDIODEV] (23. oldal) lehetőséget.

2 Az SRC gombbal válassza ki a [BT AUDIO] jelforrást.

3 Indítsa el a lejátszást a zenelejátszón.

4 Állítsa be a hangerőt az autós médialejátszón.

Megjegyzések

- A zenelejátszótól függően lehet, hogy bizonyos információk – például a szám címe, sorszáma, hossza, illetve a lejátszás állapota – nem jelennek meg a készüléken.
- Ha az autós médialejátszón jelforrást vált, a csatlakoztatott zenelejátszón még nem áll le a lejátszás.
- Ha a BLUETOOTH funkción keresztül fut a SongPal alkalmazás, a [BT AUDIO] felirat nem jelenik meg a kijelzőn.

BLUETOOTH-eszköz hangerejének beállítása más jelforrások hangerejéhez

Kezden el mérsékelt hangerőn zenét lejátszani a BLUETOOTH-os zenelejátszón, és az autós médialejátszón állítsa be a szokásos hangerőt. Nyomja meg a MENU gombot, és válassza a [SOUND] → [SET BTA VOL] lehetőségeket (22. oldal).

Számok keresése és lejátszása

Végtelenített és véletlen sorrendű lejátszás

1 Lejátszás közben nyomja meg az (ismétlés) vagy a (véletlen sorrend) gombot, amíg a kívánt lejátszási módra nem vált.


A lejátszási mód váltása után lehet, hogy kis késéssel kezdődik a lejátszás.

A lejátszási módok köre a választott jelforrástól függ.

Szám keresése cím alapján (Quick-BrowZer)

Nem érhető el, ha iPod típusú eszköz van csatlakoztatva.

1 A keresési kategóriák listájához nyomja meg a Q (tallózás)*2 gombot egy CD, USB vagy BT AUDIO*1 típusú jelforrás lejátszása közben.

A zeneszámok listájának megjelenése után a  (vissza) gomb többszöri megnyomásával jelenítheti meg a kívánt keresési kategóriát.

*1 A funkció csak az AVRCP profil 1.4-es vagy újabb verzióját támogató zenelejátszók esetén használható.

*2 Ha egy USB-készülék tartalmának lejátszása közben 2 másodpercnél valamivel tovább nyomva tartja a Q (tallózás) gombot, akkor közvetlenül a kategórialista elejére térhet vissza.

2 Forgassa a vezérlőtárcsát a kívánt kategóriához, és nyomja meg a tárcsát.

3 A kívánt zeneszám megkereséséhez ismétlje meg a 2. lépést.

Elindul a lejátszás.

Kilépés a Quick-BrowZer™ üzemmódból

Nyomja meg a Q (tallózás) gombot.

Keresés átugrással (Ugrásos üzemmód)

Nem érhető el, ha iPod típusú eszköz van csatlakoztatva.

- 1 Nyomja meg a Q (tallózás) gombot.
- 2 Nyomja meg a SEEK + gombot.
- 3 Forgassa a vezérlőtárcsát a kívánt elemhez.
A lista egyszerre az összes elem 10%-ának megfelelő számú elemmel ugrik arrébb.
- 4 Térjen vissza a Quick-BrowZer üzemmódba az ENTER gomb megnyomásával.
Ekkor megjelenik a kijelölt elem.
- 5 Forgassa a vezérlőtárcsát a kívánt elemig, és nyomja meg a tárcsát.
Elindul a lejátszás.

Telefonálás kihangosítón keresztül (csak BLUETOOTH-kapcsolat esetén)

A kihangosítási funkció használatához előbb csatlakoztatni kell a mobiltelefont az autós médialejátszóhoz. Két mobiltelefont is csatlakoztathat a készülékhez. Részletek: BLUETOOTH-eszközök előkészítése (7. oldal).



Hívásfogadás

- 1 Nyomja meg a CALL gombot, amikor csörög a telefon.
Ezzel fel is vette a hívást.

Megjegyzés

A telefon csengőhangja és a beszélő fél hangja csak az első hangszórókból hallható.

Hívás elutasítása

Tartsa nyomva az OFF gombot 1 másodpercig.

Hívás befejezése

Nyomja meg ismét a CALL gombot.

Hívás kezdeményezése

A PBAP profilt támogató mobiltelefonok esetén a telefonkönyvből és a hívásnaplóból is tárcsázhat. Ha két mobiltelefon van csatlakoztatva a készülékhez, válassza ki az egyik telefont.

Hívás kezdeményezése a telefonkönyvből

- 1 Nyomja meg a CALL gombot.
Ha két mobiltelefon van csatlakoztatva a készülékhez, a vezérlőtárcsa forgatásával válassza ki az egyik telefont, majd nyomja meg a tárcsát.
- 2 A vezérlőtárcsát forgatva válassza a [PHONE BOOK] beállítást, majd nyomja meg a tárcsát.
- 3 Forgassa a vezérlőtárcsát a felhívandó fél monogramjához, és nyomja meg a tárcsát.
- 4 Forgassa a vezérlőtárcsát a felhívandó fél nevéhez, és nyomja meg a tárcsát.

- 5** Forgassa a vezérlőtárcsát a kiválasztott fél felhívandó telefonszámához, és nyomja meg a tárcsát.
Ezzel fel is vette a hívást.

Hívás kezdeményezése a hívásnaplóból

- 1** Nyomja meg a CALL gombot.
Ha két mobiltelefon van csatlakoztatva a készülékhez, a vezérlőtárcsa forgatásával válassza ki az egyik telefont, majd nyomja meg a tárcsát.
- 2** A vezérlőtárcsát forgatva válassza a [RECENT CALL] beállítást, majd nyomja meg a tárcsát.
Ekkor megjelenik a hívásnapló.
- 3** Forgassa a vezérlőtárcsát a felhívandó fél nevéhez vagy telefonszámához, és nyomja meg a tárcsát.
Ezzel fel is vette a hívást.

Hívás kezdeményezése tárcsázással

- 1** Nyomja meg a CALL gombot.
Ha két mobiltelefon van csatlakoztatva a készülékhez, a vezérlőtárcsa forgatásával válassza ki az egyik telefont, majd nyomja meg a tárcsát.
- 2** A vezérlőtárcsát forgatva válassza a [DIAL NUMBER] beállítást, majd nyomja meg a tárcsát.
- 3** Forgassa a vezérlőtárcsát a megfelelő számjegyekhez a telefonszám beírásához, majd az utolsó számjegy után a [] (szóköz) állásba, és nyomja meg az ENTER gombot.*
Ezzel fel is vette a hívást.
* A számhelyek között a SEEK +/- gombbal válthat.

Megjegyzés

A kijelzőn a [] jel jelenik meg a [#] jel helyett.

Hívás kezdeményezése újratárcsázással

- 1** Nyomja meg a CALL gombot.
Ha két mobiltelefon van csatlakoztatva a készülékhez, a vezérlőtárcsa forgatásával válassza ki az egyik telefont, majd nyomja meg a tárcsát.
- 2** A vezérlőtárcsa forgatásával válassza ki a [REDIAL] lehetőséget, majd nyomja meg a tárcsát.
Ezzel fel is vette a hívást.

Hívás kezdeményezése hangparancssal

Hangparancsos hívást támogató mobiltelefonok esetén hangparancsok kimondásával is kezdeményezhet hívást.

- 1** Nyomja meg a CALL gombot.
Ha két mobiltelefon van csatlakoztatva a készülékhez, a vezérlőtárcsa forgatásával válassza ki az egyik telefont, majd nyomja meg a tárcsát.
- 2** A vezérlőtárcsát forgatva válassza a [VOICE DIAL] beállítást, majd nyomja meg a tárcsát.
Ha a SongPal funkció nincs bekapcsolva, elegendő megnyomni a VOICE gombot.
- 3** Mondja ki hangosan a mobiltelefonban tárolt hangparancsot.
A telefon felismeri a hangparancsot, és tárcsázni kezdi a másik felet.

Kilépés a hangparancsos üzemmódból

Nyomja meg a VOICE gombot.

Telefonálás közben elérhető funkciók

Csengőhang hangerejének módosítása

A telefon csörgése közben a vezérlőtárcsa forgatásával állíthat a csengetési hangerőn.

A másik fél hangjának erősítése vagy halkítása

Beszélgetés közben a vezérlőtárcsa forgatásával állíthat a csengetési hangerőn.

Mikrofon hangerejének módosítása

Nyomja meg a MIC gombot.

A kívánt hangerőt a [MIC-LOW] (halk), [MIC-MID] (közepes) és [MIC-HI] (magas) értékek közül választhatja ki.

Visszhang és zajszint csökkentése (visszhangszűrő és zajszűrő mód)

Nyomja meg és tartsa nyomva a MIC gombot.

A választható módok: [EC/NC-1], [EC/NC-2].

A kihangosítás bekapcsolása és kikapcsolása

Hívás közben a MODE gombbal adhatja át a hívást a mobiltelefonról az autós médialejátszóra, illetve fordítva.

Megjegyzés

Egyes mobiltelefonokon ez a művelet nem hajtható végre.

Hasznos funkciók

A SongPal alkalmazás iPhone-hoz és androidos okostelefonokhoz

Mindenekelőtt le kell töltenie a SongPal alkalmazás legújabb verzióját az App Store-ból (iPhone esetén) vagy a Google Play áruházból (androidos okostelefonok esetén).



Megjegyzések

- Fontos, hogy biztonsági okokból mindig a helyi közlekedési előírásoknak és jogszabályoknak megfelelően használja az elektronikus készülékeket, és vezeték közben ne használja az alkalmazást.
- A SongPal alkalmazással iPhone-okról és androidos okostelefonokról vezérelhetők a Sony SongPal-kompatibilis zenelejátszói.
- A SongPal alkalmazással vezérelhető lehetőségek a csatlakoztatott eszköztől függően eltérők.
- A SongPal használatáról az iPhone-ra vagy az androidos okostelefonra vonatkozó ismertetőben tájékozódhat.
- További információk a SongPalról: <http://rd1.sony.net/help/speaker/songpal/>
- A kompatibilis iPhone-/Android-okostelefontípusokról lásd az alábbi webhelyet. iPhone esetében: nyissa meg az App Store áruházat. Androidos okostelefon esetében: nyissa meg a Google Play áruházat.



SongPal-kapcsolat létesítése

1 Csatlakoztassa az iPhone-t vagy az androidos okostelefont BLUETOOTH-on keresztül (7. oldal).

Az audioeszköz kiválasztásához nyomja meg a MENU gombot, majd válassza a [BLUETOOTH] → [SET AUDIODEV] (23. oldal) lehetőséget.

2 Indítsa el a SongPal alkalmazást.*1

3 Nyomja le, majd 2 másodpercnél tovább tartsa lenyomva a készülék APP gombját.*2

A készülék elkezd az iPhone-os vagy androidos kapcsolat felépítését.

Az alkalmazás használatáról az iPhone-os vagy az androidos alkalmazás súgójában tájékozódhat.

*1 Ha a [SONGPAL] menü [AUTO LAUNCH] beállításának értéke [ON] (24. oldal), ha bekapcsolja az iPhone/Android típusú okostelefon BLUETOOTH-funkcióját, a rendszer automatikusan létrehozza a kapcsolatot a SongPal alkalmazással.

*2 Alternatív megoldásként nyomja meg a MENU gombot, majd válassza a [SONGPAL] → [CONNECT] lehetőséget (24. oldal).

Ha megjelenik a készülék száma

Ha megjelent a szám (például 123456), válassza a [Yes] vagy [Igen] lehetőséget az iPhone-on vagy az androidos okostelefonon.

Kapcsolat bontása

- 1 Nyomja meg a MENU gombot, forgassa a vezérlőtárcsát a [SONGPAL] parancshoz, és nyomja meg a tárcsát.
- 2 A vezérlőtárcsát forgatva válassza a [CONNECT] beállítást, majd nyomja meg a tárcsát.

Jelforrás vagy lejátszóalkalmazás kiválasztása

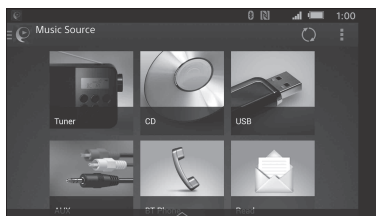
A jelforrás vagy a lejátszóalkalmazás az iPhone-on vagy androidos okostelefonon is kiválasztható.

A jelforrás választása

Nyomja meg az SRC gombot, akár többször is, amíg a kívánt jelforráshoz nem ér. Ezzel egyenértékű, ha csak egyszer nyomja meg az SRC gombot, majd a vezérlőtárcsát a kívánt jelforráshoz forgatja, végül megnyomja az ENTER gombot.

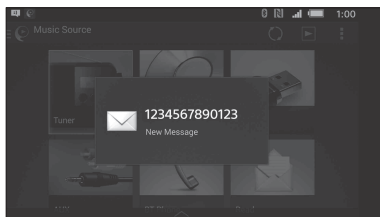
Jelforrások listájának megjelenítése

Nyomja meg a SRC gombot.



Különböző információk felolvastatása a hangkalauzzal (csak androidos okostelefonok esetén)

A kalauz automatikusan felolvassa az autó hangszóróin keresztül az új SMS-eket, twitteres és facebookos üzeneteket, az esedékes naptárbejegyzéseket stb.



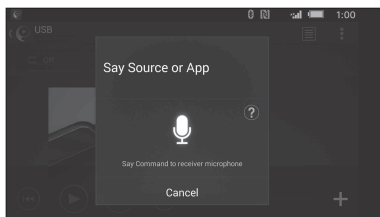
A beállítási lehetőségekről az alkalmazás súgójában olvashat.

Hangfelismerés aktiválása (csak androidos okostelefonok esetén)

Az alkalmazásokat regisztrálásuk után hangparancsokkal is vezérelheti. A részletekről az alkalmazás súgójában olvashat.

Hangfelismerés aktiválása

- 1 Nyomja meg a VOICE gombot.
- 2 Mondja ki hangosan a kiadni szándékozott hangparancsot, amikor az androidos okostelefonon megjelenik a [Say Source or App] felirat.



Megjegyzések

- Előfordulhat, hogy bizonyos esetekben nem működik a hangfelismerés.
- A hangfelismerés működését akadályozhatja a csatlakoztatott androidos okostelefon teljesítménye.
- A funkciót olyan szituációkban ajánlott használni, ahol a zaj – például a motorzaj – minimális szintű.

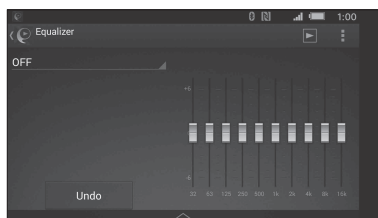
Válasz SMS-re (csak androidos okostelefonok esetén)

A hangfelismerési funkcióval válaszolhat is az SMS-ekre.

- 1 Aktiválja a hangfelismerést, és mondja ki a „Reply” parancsot.
A SongPal alkalmazásbeli képernyőn megjelenik az üzenetmező.
- 2 Diktálja le az üzenetet.
A SongPal alkalmazásbeli képernyőn megjelenik a diktálásnak megfelelő üzenetek listája.
- 3 Forgassa a kívánt üzenethez a vezérlőtárcsát, és nyomja meg.
A telefon elküldi az SMS-t.

A hang és a kijelző beállításainak módosítása

A hang és a kijelző beállításai iPhone-on és androidos okostelefonon keresztül is módosíthatók.



A beállítási lehetőségekről az alkalmazás súgójában olvashat.

A Siri Eyes Free használata

A Siri Eyes Free lehetővé teszi, hogy hangparancsokkal és diktálással vezérelje iPhone-ját. A funkció használatához az automatikus BLUETOOTH-párosítási funkcióval kell csatlakoztatnia egymáshoz az iPhone-t és az autós médialejátszót. A funkcióhoz iPhone 4s vagy újabb típusú készülék szükséges. Fontos, hogy az iPhone-on az iOS legújabb verziója fusson. A funkció használata előtt el kell végeznie az iPhone és a készülék közötti BLUETOOTH-regisztrációt és a kapcsolat konfigurálását. Részletek: BLUETOOTH-eszközök előkészítése (7. oldal).

Az iPhone kiválasztásához nyomja meg a MENU gombot, majd válassza a [BLUETOOTH] → [SET AUDIODEV] (23. oldal) lehetőséget.

- 1 Aktiválja az iPhone Siri funkcióját.
Ennek módjáról az iPhone használati útmutatóban tájékozódhat.
- 2 Nyomja meg a VOICE gombot.
Ekkor megjelenik a hangparancsok képernyője.

3 Az iPhone csipogása után beszéljen a mikrofonba.

Az iPhone ismét csipog egyet, és a Siri válaszolni kezd.

A Siri Eyes Free kikapcsolása

Nyomja meg a VOICE gombot.


Megjegyzések

- Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy az iPhone nem ismeri fel a beszédet. (Tipikusan ilyen helyzet, ha egy mozgó autóban próbálkozik vele.)
- Ha az iPhone jele gyenge vagy szakadozik, előfordulhat, hogy a Siri Eyes Free nem működik tökéletesen, vagy megnő a válaszideje.
- Az iPhone üzemi körülményei is okozhatnak olyan szituációt, amikor a Siri Eyes Free üzemképtelen, vagy leáll.
- Ha az iPhone-on egy szám BLUETOOTH-kapcsolaton keresztül lejátszását kezdeményezi, a lejátszás indulásával egy időben a Siri Eyes Free automatikusan leáll, a készülék pedig a BLUETOOTH jelforrásra vált.
- Ha lejátszás közben aktiválja a Siri Eyes Free funkciót, a készülék akkor is átválthat a BLUETOOTH jelforrásra, ha nem választott lejátszandó számot.
- Ha USB-porton keresztül csatlakoztatja az iPhone-t, előfordulhat, hogy a Siri Eyes Free nem fog kifogástalanul működni, esetleg leáll.
- Az iPhone készülék USB-n keresztül történő csatlakoztatása közben ne aktiválja a Sirit az iPhone-on. Ilyenkor is előfordulhat, hogy a Siri Eyes Free nem fog tökéletesen működni, vagy leáll.
- Amíg a Siri Eyes Free aktív, a készülék nem ad hangot a hangszórókra.

Beállítások

Kilépés a bemutató módból

A készülék a jelforrás kikapcsolása esetén megjeleníti az órát és a bemutató kijelzőt. Ez az üzemmód kikapcsolható.

- 1 Nyomja meg a MENU gombot, a vezérlőtárcsát forgatva válassza a [GENERAL] beállítást, majd nyomja meg a tárcsát.
- 2 Forgassa el a vezérlőtárcsát a [SET DEMO] parancsig, majd nyomja meg.
- 3 A vezérlőtárcsát forgatva válassza a [SET DEMO-OFF] beállítást, majd nyomja meg a tárcsát. Megtörtént a beállítás.
- 4 Nyomja meg kétszer a  (vissza) gombot. A kijelző visszatér a normál rádiós/lejátszási módba.

Beállítások megadása

A beállítások az alábbi kategóriákban adhatók meg: általános beállítások (GENERAL), hangbeállítások (SOUND), kijelző beállításai (DISPLAY), BLUETOOTH-beállítások (BLUETOOTH) és SongPal-beállítások (SONGPAL).

- 1 Nyomja meg a MENU gombot.
- 2 Forgassa a vezérlőtárcsát a kívánt kategóriához, és nyomja meg. A beállítások és parancsok köre a jelforrásoktól és az egyéb beállításoktól függ.
- 3 Forgassa a vezérlőtárcsát a kívánt beállításhoz vagy értékhez, és nyomja meg.

Visszatérés az előző kijelzéshez

Nyomja meg a  (vissza) gombot.

Általános beállítások (GENERAL)

DEMO (bemutató mód)

A kijelző bemutató módjának aktiválása: [ON], [OFF].

CLOCK-ADJ (pontos idő beállítása) (7. oldal)

CAUT ALM (figyelmeztető hangjelzés)

A figyelmeztető hangjelzések aktiválása: [ON], [OFF] (6. oldal).
(Csak akkor érhető el, ha a jelforrás ki van kapcsolva, és a kijelzőn az óra látható.)

BEEP

Hangjelzések bekapcsolása: [ON], [OFF].

AUTO OFF

A készülék automatikus kikapcsolása a megadott idejű üresjárat után: [ON] (30 perc), [OFF].

STEERING

A kormánykeréken található távirányítógombok funkcióinak beállítása és alaphelyzetbe állítása. (Csak akkor érhető el, ha a jelforrás ki van kapcsolva, és a kijelzőn az óra látható.)

STR CONTROL (kormánykerékes távirányítás)

A csatlakoztatott távirányító beviteli módjának kiválasztása. A megfelelő működés érdekében a használat előtt ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott távvezérlő is hasonló módra van-e beállítva.

CUSTOM

A kormánykerék távvezérlőjének bemeneti módja

PRESET

Vezetékes távirányítók beviteli módja, kivéve a kormánykeréken található távirányítógombokat.

EDIT CUSTOM

A kormánykeréken található távirányítógombok beállítása a különböző funkciókra (SOURCE, ATT, VOL +/-, SEEK +/-, VOICE, ON HOOK, OFF HOOK):

- 1 Forgassa a vezérlőtárcsát a kormánykeréken lévő távirányítószervhez rendelt funkcióhoz, és nyomja meg a tárcsát.
- 2 Amíg a [REGISTER] felirat villog, tartsa nyomva a kormánykeréknek a funkcióhoz rendelt gombját. A regisztrálás sikere esetén világítva marad a [REGISTERED] felirat.
- 3 A további funkciókat hasonló módon, az 1 és 2 lépés megismétlésével rendelheti a gombokhoz.

(Csak akkor érhető el, ha az [STR CONTROL] beállítás értéke [CUSTOM].)

RESET CUSTOM

A kormánykeréken található távirányítógombok regisztrált funkcióinak alaphelyzetbe állítása: [YES], [NO].
(Csak akkor érhető el, ha az [STR CONTROL] beállítás értéke [CUSTOM].)

Megjegyzések

- A beállítások megadása közben a készülék csak gombokkal vezérelhető. A biztonság érdekében csak parkolás után módosítsa ezeket a beállításokat.
 - Ha hiba történik a regisztrációs műveletek során, minden korábbi információ és beállítás megmarad. A regisztrációt elegendő a hibát okozó funkció regisztrációjától újratekenni.
 - Előfordulhat, hogy a funkció egyes járművekben nem használható. A járművek kompatibilitásáról a készülék hátlapján feltüntetett támogatási weboldalon tájékozódhat.
-

CT (pontos idő)

A CT funkció (óra) aktiválása: [ON], [OFF].

REGIONAL

Rádióadások vételének korlátozása adott körzetre: [ON], [OFF]. (Csak FM-adás vétele esetén érhető el.)

BTM (best tuning memory – legjobb hangolás memóriába) (11. oldal)

(Csak a rádió (FM/MW/LW) működése közben érhető el.)

ANNOUNCE (értesítés)

Bekapcsolja a sugárzott értesítéseket (11. oldal). (Nem érhető el, ha a jelforrás ki van kapcsolva, és a kijelzőn az óra látható.)

SOFTLINK

Automatikusan megkeres és behangol egy hasonló programot, ha az aktuális program jele túl gyenge a vételhez: [ON], [OFF].
(Csak DAB-vétel közben érhető el.)

ANT-PWR (antenna tápellátása)

Áramot biztosít a DAB-antenna bemeneti csatlakozójára: [ON], [OFF].
(Csak akkor érhető el, ha az egység ki van kapcsolva, illetve, ha DAB-vétel van folyamatban.)

AUTOSCAN (automatikus keresés)

Automatikus keresést végez, ezáltal frissíti a Quick-BrowZer üzemmódban látható szolgálatlistát.
(Csak DAB-vétel közben érhető el.)

FIRMWARE

(Csak akkor érhető el, ha a jelforrás ki van kapcsolva, és a kijelzőn az óra látható.)
A firmware új verziójának keresése és telepítése.
A részletekről a hátoldalon feltüntetett támogatási weblapon tájékozódhat.

FW VERSION (firmware-verzió)

A készüléket üzemeltető firmware verziószámának megjelenítése.

FW UPDATE (firmware-frissítés)

A firmware-frissítési folyamat megkezdése:
[YES], [NO].

A firmware frissítése néhány percet vesz igénybe. A frissítés közben ne állítsa a gyújtást OFF állásba, és ne vegye ki az USB-eszközt.

Hangbeállítások (SOUND)

Ez a beállítási menü nem érhető el, ha a forrás ki van kapcsolva, és az óra látható.

EXTRA BASS

A basszushangok erősítése a hangerővel szinkronban: [1], [2], [OFF].

(A beállítás automatikusan [OFF] értékre vált, ha a [C.AUDIO+] beállítást [ON] értékre állítja.)

C.AUDIO+ (ClearAudio+)

A digitális jelek optimalizálása a Sony által ajánlott hangbeállításokkal: [ON], [OFF].
(A beállítás automatikusan [OFF] értékre vált, ha az [EQ10 PRESET] vagy az [EXTRA BASS] beállítást [1] vagy [2] értékre, illetve a [DSO] beállítást [LOW], [MID] vagy [HIGH] értékre állítja.)

EQ10 PRESET

Választás 10 hangszínszabályozó görbe közül, vagy kikapcsolás: [OFF], [R&B], [ROCK], [POP], [DANCE], [HIP-HOP], [ELECTRONICA], [JAZZ], [SOUL], [COUNTRY], [CUSTOM].
A hangszínszabályozó görbe beállítása mindegyik forrás esetén külön tárolható.

EQ10 CUSTOM

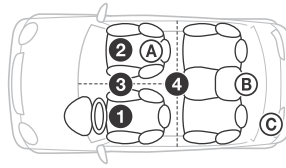
Az EQ10 beállítás [CUSTOM] értékéhez tartozó paraméterek beállítása.

A hangszínszabályozó görbe beállítása:

[BAND1] 32 Hz, [BAND2] 63 Hz, [BAND3] 125 Hz, [BAND4] 250 Hz, [BAND5] 500 Hz, [BAND6] 1 kHz, [BAND7] 2 kHz, [BAND8] 4 kHz, [BAND9] 8 kHz, [BAND10] 16 kHz.

A hangerő -6 dB és +6 dB között, 1 dB-es lépésekben szabályozható.

POSITION (hallgatási pozíció)



F/R POS (hosszanti pozíció)

Természetes hangkép előállítása a hangszórók hangjának a hallgató pozíciójához illesztett késleltetésével:

- 1 [FRONT L] (bal oldali első ülés),
- 2 [FRONT R] (jobb oldali első ülés),
- 3 [FRONT] (első ülések vonalában, középen),
- 4 [ALL] (a jármű közepe),

[CUSTOM] (a pozíció beállítása a SongPal haladó autós hangrendszeri beállításai alapján történik)
[OFF] (nincs beállított pozíció)

ADJ POSITION (pozíció módosítása)

A hallgatási pozíció finomhangolása:

[+3] - [CENTER] - [-3].

(Csak akkor érhető el, ha az [F/R POS] beállítás értéke nem [OFF] vagy [CUSTOM].)

SW POS (mélysugárzó pozíciója)

- A [NEAR] (közel),
- B [NORMAL] (normál távolságra),
- C [FAR] (távol)

(Csak akkor érhető el, ha a [F/R POS] beállítása nem [OFF].)

DSO (dinamikus szintrendező)

Térhatású hangzást állít elő, mintha csak hangszórók lennének a műszerfalban:
[OFF], [LOW], [MID], [HIGH].

(A beállítás automatikusan [OFF] értékre vált, ha a [C.AUDIO+] beállítást [ON] értékre állítja.)

BALANCE

A bal és jobb oldali hangszórók egymáshoz viszonyított erősségének beállítása:
[RIGHT-15] - [CENTER] - [LEFT-15].

FADER

Az első és hátsó hangszórók egymáshoz viszonyított erősségének beállítása:
[FRONT-15] - [CENTER] - [REAR-15].

DSEE (digitális hangjavítás)

A digitális tömörítés során elveszett magas frekvenciák helyreállítása: [ON], [OFF].

A készülék a rádiót kivéve minden jelforrás esetén külön tárolja a beállítást.

AAV (automatikus hangerő-szabályozás)

A lejátszás hangerejének optimális szinten tartása: [ON], [OFF].

RB ENH (hátsó basszuskiemelés)

Aluláteresztő (low-pass) szűrővel fokozza a hátsó hangszórók basszushangjainak erejét. Mélysugárzó hiányában ez a funkció lehetővé teszi, hogy a hátsó hangszugárzók mélysugárzóként működjenek.

(Csak akkor érhető el, ha az [SW DIREC] beállítás értéke [OFF].)

RBE MODE (basszushangok hátsó kiemelési módja)

A hátsó basszuskiemelés módjának kiválasztása: [1], [2], [3], [OFF].

LPF FREQ (aluláteresztő szűrő frekvenciája)

A mélysugárzó vágási (cut-off) frekvenciájának beállítása: [50Hz], [60Hz], [80Hz], [100Hz], [120Hz].

LPF SLOP (aluláteresztő szűrő meredeksége)

Az aluláteresztő szűrő meredekségének értéke: [1], [2], [3].

SW DIREC (közvetlen mélysugárzó-kapcsolat)

A mélysugárzó konfigurálására szolgál, ha a mélysugárzóhoz nem tartozik teljesítményerősítő, és a hátsó hangszóró számára kialakított aljzathoz csatlakozik. (Csak akkor érhető el, ha az [RBE MODE] beállítás értéke [OFF].)

Az egyik hátsó hangszóró aljzatára 4–8 ohmos mélysugárzót kell csatlakoztatni. A másik hátsó hangszóró számára kialakított aljzathoz ilyenkor ne csatlakoztasson hangszórót.

SW MODE (mélysugárzási mód)

A mélysugárzó üzemmódja: [1], [2], [3], [OFF].

SW PHASE (mélysugárzó fázisa)

A mélysugárzó fázisának kiválasztása:

[NORM] (normál), [REV] (fordított).

SW POS (mélysugárzó pozíciója)

A mélysugárzó pozíciójának megadása:

[NEAR] (közel), [NORMAL] (normál távolságra),

[FAR] (távol).

(Csak akkor érhető el, ha a [F/R POS] beállítása nem [OFF].)

LPF FREQ (aluláteresztő szűrő frekvenciája)

A mélysugárzó vágási (cut-off) frekvenciájának beállítása: [50Hz], [60Hz], [80Hz], [100Hz], [120Hz].

LPF SLOP (aluláteresztő szűrő meredeksége)

Az aluláteresztő szűrő meredekségének értéke: [1], [2], [3].

S.WOOFER (mélysugárzó)

SW LEVEL (mélysugárzó hangereje)

A mélysugárzó hangerőszintjének beállítása: [+10 dB] – [0 dB] – [-10 dB].

(A legalacsonyabb értéket az [ATT] felirat jelzi.)

SW PHASE (mélysugárzó fázisa)

A mélysugárzó fázisának kiválasztása:

[NORM] (normál), [REV] (fordított).

SW POS (mélysugárzó pozíciója)

A mélysugárzó pozíciójának megadása:

[NEAR] (közel), [NORMAL] (normál távolságra),

[FAR] (távol).

(Csak akkor érhető el, ha a [F/R POS] beállítás értéke nem [OFF].)

LPF FREQ (aluláteresztő szűrő frekvenciája)

A mélysugárzó vágási (cut-off) frekvenciájának beállítása: [50Hz], [60Hz], [80Hz], [100Hz], [120Hz].

LPF SLOP (aluláteresztő szűrő meredeksége)

Az aluláteresztő szűrő meredekségének értéke: [1], [2], [3].

HPF (felüláteresztő szűrő)

HPF FREQ (felüláteresztő szűrő frekvenciája)

Az első/hátsó hangszórók vágási (cut-off) frekvenciája: [OFF], [50Hz], [60Hz], [80Hz], [100Hz], [120Hz].

HPF SLOP (felüláteresztő szűrő meredeksége)

A felüláteresztő szűrő görbéjének meredeksége (a [HPF FREQ] beállítás [OFF] értéke esetén nincs hatása): [1], [2], [3].

AUX VOL (AUX aljzat hangerőssége)

Az AUX aljzaton keresztül csatlakoztatott készülékek relatív hangereje: [+18 dB] – [0 dB] – [-8 dB].

A funkció használata esetén nem kell külön beállítani a hangerőt a jelforrások közötti váltások esetén.

(Csak az AUX bemenet kiválasztása esetén érhető el.)

BTA VOL (BLUETOOTH-on keresztüli lejátszás hangereje)

A csatlakoztatott BLUETOOTH-eszközök relatív hangerejének beállítása: [+6 dB] – [0 dB] – [-6 dB].

A funkció használata esetén nem kell külön beállítani a hangerőt a jelforrások közötti váltások esetén.

(Csak akkor érhető el, ha BT hang vagy alkalmazás van kiválasztva.)

Kijelzőbeállítások (DISPLAY)

DIMMER

A kijelző fényerejének változtatása: [OFF], [ON], [AT] (automatikus), [CLK].

(Az [AT] lehetőség csak a fény szenzor csatlakoztatása és a fény szórók felkapcsolása után érhető el).

Annak beállításához, hogy ez a funkció csak egy rögzített időszakban legyen aktív, válassza ki a [CLK] lehetőséget, majd állítsa be a kezdési és befejezési időpontot.

– A fényerő beállítása a halványító funkció bekapcsolt állapota esetén:

Állítsa a [DIMMER] lehetőséget [ON] állásba, majd adja meg a [BRIGHTNESS] értékét.

– A fényerő beállítása a halványító funkció deaktivált állapotában:

Állítsa a [DIMMER] lehetőséget [OFF] állásba, majd adja meg a [BRIGHTNESS] értékét.

A fényerő beállítását tárolja és alkalmazza a készülék, ha a halványítási funkciót aktiválják vagy deaktiválják.

BRIGHTNESS

A kijelző fényerejének beállítása. A fényerőszint beállításai: [1] – [10].

BUTTON-C (gombszín)

Gyári vagy saját szín beállítása a gombokhoz.

COLOR

Itt választhat a 15 gyári szín, illetve az 1 saját szín közül.

CUSTOM-C (saját szín)

Saját szín beállítása a gombokhoz.

RGB RED (RGB szerinti piros összetevő),

RGB GRN (RGB szerinti zöld összetevő),

RGB BLUE (RGB szerinti kék összetevő)

Az egyes összetevőkhöz beállítható értékek:

[0] – [32] (azonban nem lehet mindhárom összetevő értéke [0]).

DSPL-C (kijelző színe)

Gyári vagy saját szín beállítása a kijelzőhöz.

COLOR

Itt választhat a 15 gyári szín, illetve az 1 saját szín közül.

CUSTOM-C (saját szín)

Saját szín beállítása a kijelzőhöz.

RGB RED (RGB szerinti piros összetevő),

RGB GRN (RGB szerinti zöld összetevő),

RGB BLUE (RGB szerinti kék összetevő)

Az egyes összetevőkhöz beállítható értékek:

[0] – [32] (azonban nem lehet mindhárom összetevő értéke [0]).

SND SYNC (hangszinkronizálás)

A kivilágítás és a hang szinkronizálásának aktiválása: [ON], [OFF].

AUTO SCR (automatikus görgetés)

A hosszú feliratok automatikus görgetése:

[ON], [OFF].

(AUX jelforrás és rádió (FM/MW/LW) esetén nem érhető el.)

BLUETOOTH-beállítás (BLUETOOTH)

PAIRING (párosítás; 8. oldal)

Legfeljebb két BLUETOOTH-eszköz

csatlakoztatása: [DEVICE 1], [DEVICE 2].

A [DEVICE 1] vagy [DEVICE 2] a párosítás után a párosított eszköz névére fog változni.

AUDIODEV (audioeszköz)

Az audioeszköz kiválasztása. A [*] felirat jelenik

meg a [DEVICE 1] eszközzel vagy az aktuális

A2DP-kompatibilis audioeszközzel párosított eszközön.

RINGTONE (csengőhang)

Beállítható, hogy a csengőhang az autós

média lejátszó hangszugárzóin vagy

a csatlakoztatott mobiltelefonon szólaljon-e

meg: [1] (autós média lejátszó), [2] (mobiltelefon).

AUTO ANS (automatikus hívásfogadás)

Az egység beállítása a beérkező hívások

automatikus fogadására: [OFF],

[1] (kb. 3 másodperc), [2] (kb. 10 másodperc).

AUTOPAIR (automatikus párosítás)

BLUETOOTH-párosítás automatikus indítása 5.0-s

vagy újabb verziójú iOS-készülék USB-n keresztül

csatlakoztatása esetén: [ON], [OFF].

BT SIGNAL (BLUETOOTH-jel; 8. oldal)

A BLUETOOTH funkció bekapcsolása és kikapcsolása.

BT INIT (BLUETOOTH-beállítások visszaállítása alapértékekre)

A BLUETOOTH-beállítások (párosítási adatok,

beprogramozott szám, készülék adatok stb.)

visszaállítása a gyári értékekre: [YES], [NO].

A készülék selejtezésekor állítsa vissza

a beállítások alapértelmezett értékeit.

(Csak akkor érhető el, ha a jelforrás ki van kapcsolva, és a kijelzőn az óra látható.)

SongPal-beállítások (SONGPAL)

AUTO LAUNCH

Aktiválja a „SongPal” automatikus indítást: [ON], [OFF].

Ha az [ON] van kiválasztva, a „SongPal” automatikusan csatlakozik a BLUETOOTH-kapcsolat felépülése után.

CONNECT

SongPal-kapcsolat létesítése és bontása.

További információk

A firmware frissítése

Ha új frissítés jelenik meg, nyissa meg a hátoldalon feltüntetett weboldalt, és kövesse az ott megjelenő útmutatást.

Megjegyzések

- A firmware frissítéséhez USB-eszköz szükséges (nem tartozék). Mentse a frissítőfájlt az USB-eszköze, és csatlakoztassa az eszközt az USB-porthoz, majd végezze el a frissítési műveletet.
- A firmware frissítése néhány percet vesz igénybe. A frissítés közben ne állítsa a gyújtást OFF állásba, és ne vegye ki az USB-eszközt.

Óvintézkedések

- Ha a jármű közvetlen napfénynek kitett helyen várakozott, használat előtt várja meg, amíg lehűl a készülék.
- Ne hagyja a várakozó járműben az előlapot és a zenelejátszókat, mivel a közvetlen napfény keltette forróság károsíthatja őket.
- A motoros rádióantenna automatikusan emelkedik ki és húzódik vissza.

Párakicsapódás

Ha a készülékben pára csapódhatott le, vegye ki belőle a lemezt, és várjon egy órát, hogy elpárologhasson a nedvesség, különben meghibásodhat a készülék.

Magas hangminőség megőrzése

Kerülje a folyadékok érintkezését a készülékkel és a lemezekkel.

A lemezekkel kapcsolatos megjegyzések

- Ne tegye ki a lemezeket közvetlen napfénynek vagy hőforrások (például hővezetékek) hőjének, és ne hagyja közvetlen napsütésben álló járműben.
- Lejátszás előtt töröljön le minden lemezt egy törlőkendővel, a közepétől a széle felé haladva. Ne használjon oldószert, például benzint, hígítót és kereskedelmi forgalomban kapható más tisztítószerket.

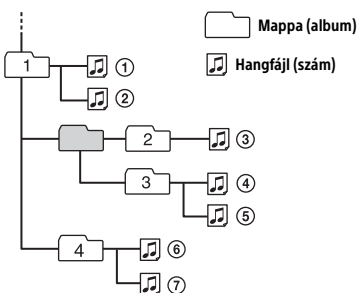


- A készüléket a CD szabványnak megfelelő lemezek lejátszására tervezték. A DualDisc-lemezek és a másolásvédelmi technológiákkal kódolt egyes zenei lemezek nem felelnek meg a CD szabványnak, és ezért elképzelhető, hogy nem játszhatók le ezzel a készülékkel.
- A készülékkel **NEM LEJÁTSZHATÓ** lemezek:
 - Címkézett és matricázott lemezek, illetve amelyekre valamilyen öntapadó anyag vagy papír van ragasztva. Az ilyen lemezek lejátszásának kísérlete hibás működést vagy lemezkárosodást okozhat.
 - Nem szabványos formájú lemezek (például szív, négyzet, csillag stb. alakú lemezek). Az ilyen lemezek lejátszásának megkísérlése károsíthatja a készüléket.
 - 8 cm-es (3 1/4 hüvelykes) lemezek.

Megjegyzések a CD-R/CD-RW típusú lemezekhez

- Ha egy több menetben írt lemezre először egy CD-DA formátumú adatblokkot írtak, a készülék CD-DA típusú lemezként azonosítja, és a későbbi menetekben ráírt zenét nem fogja lejátszani.
- A készülékkel **NEM LEJÁTSZHATÓ** lemezek:
 - Gyenge felvételi minőségű CD-R és CD-RW típusú lemezek
 - Nem kompatibilis lemezíró készülékkel előállított CD-R és CD-RW típusú lemezek.
 - Nem megfelelően lezárt CD-R és CD-RW típusú lemezek.
 - Nem zenei CD formátumban, és nem is az ISO9660 Level 1 vagy Level 2, illetve a Joliet vagy Romeo szabványnak megfelelő MP3-formátumban vagy többmenetes formátumban írt lemezek.

A hangfájlok lejátszási sorrendje



Kompatibilis iPodok

- A készülékhez csatlakoztatható iPod-modelleket az alábbi táblázat foglalja össze. Használat előtt frissítse az iPod operációs rendszerét.

Kompatibilis iPhone-ok és iPodok

Típus	Bluetooth®	USB
iPhone SE	✓	✓
iPhone 6s Plus	✓	✓
iPhone 6s	✓	✓
iPhone 6 Plus	✓	✓
iPhone 6	✓	✓
iPhone 5s	✓	✓
iPhone 5c	✓	✓
iPhone 5	✓	✓
iPhone 4s	✓	✓
iPod touch (6. generációs)	✓	✓
iPod touch (5. generációs)	✓	✓
iPod nano (7. generáció)		✓

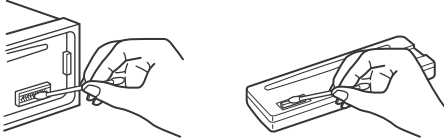
- A „Made for iPod” és a „Made for iPhone” kifejezés jelzi, ha egy elektronikus készüléket vagy kelléket kifejezetten úgy terveztek meg, hogy iPodokhoz vagy iPhone-okhoz lehessen csatlakoztatni, és a gyártó tanúsította, hogy megfelel az Apple teljesítménnyel kapcsolatos normáinak. Az Apple nem felelős ezen eszköz működéséért vagy a biztonsági és törvényi előírásoknak való megfeleléséért. Fontos megjegyezni, hogy a készülék és az iPod vagy az iPhone együttes használata csökkentheti a vezeték nélküli jelek erősségét.

Ha a készülékkel kapcsolatban felmerült kérdésére nem talál választ ebben az útmutatóban, a legközelebbi Sony-márkakepviselőtel készsége áll rendelkezésére.

Karbantartás

Csatlakozók tisztítása

Az egység és az előlap csatlakozóinak szennyeződése zavarhatja a készülék működését. Ezt megelőzheti, ha az előlap levétele (6. oldal) után egy pamutkendővel megtisztítja a csatlakozókat. Ne fejtse ki nagy erőt, mert ettől sérülhetnek a csatlakozók.



Megjegyzések

- Biztonsági okokból kapcsolja le a jármű gyújtását, és húzza ki a gyújtáskulcsot is a gyújtáskapcsolóból, mielőtt a csatlakozók tisztításába kezd.
- Az ujjjaival és fémekkel soha ne érintse közvetlenül a csatlakozókat.

Műszaki adatok

Rádió

DAB/DAB+/DMB-R

Digital Radio tanúsítvány

Antennacsatlakozó: Külső antennacsatlakozó

FM

Vételi frekvenciatartomány: 87,5–108,0 MHz

Antennacsatlakozó: Külső antennacsatlakozó

Középfrekvencia:

FM CCIR: -1956,5 kHz és -487,3 kHz között
és +500,0 kHz és +2095,4 kHz között

Hangolási érzékenység: 8 dBf

Szelektivitás: 75 dB 400 kHz-en

Jel-zaj-arány: 73 dB (monó)

Szeparáció: 50 dB 1 kHz-en

Frekvenciaátvitel: 20 Hz – 15 000 Hz

MW/LW

Vételi frekvenciatartomány:

MW: 531 kHz – 1602 kHz

LW: 153 kHz – 279 kHz

Antennacsatlakozó: Külső antennacsatlakozó

Érzékenység: MW: 26 µV, LW: 50 µV

CD-lejátszó

Jel-zaj-arány: 120 dB

Frekvenciaátvitel: 10 Hz – 20 000 Hz

Ingadozás (wow és flutter): Mérethetőségi határ alatt

Maximális értékek*1:

mappák (albumok)*2: 150

fájlok (számok) és mappák*3: 300

fájl- és mappanevekből megjeleníthető

karakterek száma:

32 Joliet formátum esetén, és 64 Romeo

formátum esetén

Megfelelő kodek: MP3 (.mp3), WMA (.wma)

és AAC (.m4a)

*1 csak CD-R/CD-RW esetén

*2 a legfelső szintű mappával együtt

*3 ha a mappa/fájl neve nagy számú karaktert tartalmaz, kevesebb lehet a mért értéknél

USB-lejátszó

Interfész: USB (nagy sebességű)

Maximális áramerősség: 1 A

Felismerhető fájlok (zeneszámok) maximális

száma: 10 000

Megfelelő kodek:

MP3 (.mp3)

Bitsebesség: 8 kb/s – 320 kbps (akár változó
bitsebességű (VBR) fájlok is)

Mintavételi frekvencia: 16 kHz – 48 kHz

WMA (.wma)

Bitsebesség: 32 kb/s – 192 kbps (akár változó
bitsebességű (VBR) fájlok is)

Mintavételi frekvencia:

32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

AAC (.m4a, .mp4)

Bitsebesség: 8–320 kbps

Mintavételi frekvencia: 11,025 kHz – 48 kHz

WAV (.wav)

Bitmélység: 16 bit

Mintavételi frekvencia: 44,1 kHz, 48 kHz

FLAC (.flac)

Bitmélység: 16 bit, 24 bit

Mintavételi frekvencia: 44,1 kHz, 48 kHz

Vezeték nélküli kommunikáció

Kommunikációs rendszer:

Bluetooth 3.0 szabvány

Kimenet:

Bluetooth szabvány, 2. energiasztály
(Power Class 2) (Max. +4 dBm)

Legnagyobb kommunikációs hatótáv*1:

Hatótáv kb. 10 m

Frekvenciasáv: 2,4 GHz-es sáv (2,4000–2,4835 GHz)

Modulációs módszer: FHSS

Támogatott BLUETOOTH-profilok*2:

A2DP (hangtovábbítási profil), 1.3-as verzió
AVRCP (hang- és videólejátszás távirányítási
profilja), 1.5-as verzió

HFP (kihangsúlyos telefonálási profil),
1.6-os verzió

PBAP (telefonkönyv-elérési profil)

SPP (soros portos profil)

MAP (Üzenetelérési profil)

HID (kezelőszervi profil)

Megfelelő kodek:

SBC (.sbc), ACC (.m4a)

*1 A tényleges hatótáv a készülékek között elhelyezkedő akadályoktól, az esetlegesen hatótávolságban lévő mikrohullámú sütők körül kialakult mágneses tértől, a statikus elektromosságtól, a vételi érzékenységtől, az antenna teljesítményétől, az operációs rendszertől, a használt szoftveralkalmazástól és más tényezőktől függ.

*2 A BLUETOOTH szabványban definiált profilok határozzák meg a készülékek közötti BLUETOOTH-kommunikáció jellegét.

Erősítő

Kimenet: Hangszórókimenetek

Hangsugárzó-impedancia: 4–8 Ω

Maximális kimeneti teljesítmény: 55 W × 4
(4 Ω impedancia mellett)

Általános

Kimeneti aljzatok:

Kimeneti audiocsatlakozók (FRONT, REAR, SUB)
Motoros antenna/erősítő vezérlőjének
csatlakozója (REM OUT)

Bemenetek:

Távvezérlő csatlakozója
DAB-antenna bemeneti csatlakozóaljzata
FM/MW/LW-antenna bemeneti csatlakozóaljzata
Mikrofoncsatlakozó
Bemeneti AUX-csatlakozó (sztereó mini jack aljzat)
USB-port

Áramellátási követelmények: 12 V-os egyenáramú
személygépjármű-akkumulátor (negatív
földeléssel)

Névleges áramfelvétel: 10 A

Méretetek:

Kb. 178 mm × 50 mm × 177 mm (sz/ma/mé)

Foglalat méretei:

Kb. 182 mm × 53 mm × 160 mm (sz/ma/mé)

Tömeg: kb. 1,2 kg

A csomag tartalma:

Főegység (1 db)

Mikrofon (1)

Beszerelelési és csatlakoztatási alkatrészek
(1 készlet)

Egyes kereskedők nem forgalmazzák a kiegészítők teljes választékát. Erről az adott kereskedőtől kérhet részletes tájékoztatást.

A kivitel és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

Szerzői jogok

A Bluetooth® szó és embléma a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegye. A Sony Corporation megfelelő licenc birtokában használja ezeket a védjegyeket. A többi védjegy és márkanév jogtulajdonosaik tulajdonát képezi.

Az N szimbólum az NFC Forum Inc. védjegye vagy bejegyzett védjegye az Amerikai Egyesült Államokban és más országokban.

A Windows Media a Microsoft Corporation védjegye vagy bejegyzett védjegye az Amerikai Egyesült Államokban és/vagy más országokban.

Ezt a terméket a Microsoft bizonyos szellemi tulajdonjogai védik. Az ilyen technológia használata és terjesztése ezen a terméken kívül tilos a Microsoft vagy valamelyik hivatalos képviselőjének engedélye nélkül.

Az iPhone, az iPod, az iPod classic, az iPod nano, az iPod touch és a Siri kifejezés az Apple Inc. bejegyzett védjegye az Amerikai Egyesült Államokban és más országokban. Az App Store az Apple Inc. szolgáltatási védjegye.

Az MPEG Layer-3 audiokódolási technológiát és a kapcsolódó szabadalmakat a Fraunhofer IIS és a Thomson licenceli.

A Google, a Google Play és az Android kifejezés a Google Inc. védjegye.

libFLAC

Copyright (C) 2000-2009, Josh Coalson
Copyright (C) 2011-2013 Xiph.Org Foundation

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met (A szoftver eredeti vagy módosított verziójának forráskódként vagy bináris formában megvalósuló terjesztését az alábbi rendelkezések szabályozzák):

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer. (A forráskód továbbterjesztett csomagjainak meg kell őrizniük a fenti szerzői jogi nyilatkozatot, a jelen rendelkezéseket, valamint az alábbi nyilatkozatot.)
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution. (A szoftver bináris formátumban terjesztett változatainak a hozzájuk kapcsolódó és velük terjesztett dokumentációban és más anyagokban meg kell őrizniük a fenti szerzői jogi nyilatkozatot, a jelen rendelkezéseket, valamint az alábbi nyilatkozatot.)
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission. (Sem a Xiph.org Foundation név, sem a közreműködők neve nem használható fel kifejezett előzetes írásbeli engedély nélkül a jelen szoftverből származó termékek promotálására.)

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. (JELEN SZOFTVERT A SZERZŐI JOGOK TULAJDONOSAI ÉS ALKOTÓI MINDENFÉLE TÖRVÉNYI VAGY KIFEJEZETT SZAVATOSSÁG, JÓTÁLLÁS ÉS MÁSFÉLE GARANCIA NÉLKÜL TESZIK KÖZÉ, KIFEJEZETTEN KIZÁRVA TÖBBEK KÖZÖTT A FORGALOMKÉPESSÉG ÉS A VÉLELMEZETT CÉLRA VALÓ HASZNÁLHATÓSÁG SZAVATOSSÁGI FELELŐSÉGÉT.) AZ ALAPÍTVÁNY ÉS A KÖZREMŰKÖDŐK SEMMILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT NEM FELELŐSEK SEMMILYEN KÖZVETLEN, KÖZVETETT, VÉLETLENszerű, SPECIÁLIS, BÜNTETŐ VAGY KÖVETKEZMÉNYI KÁRÉRT (IDÉERTVE, DE NEM

KIZÁRÓLAGOS JELLEGGEL A CSERETERMÉKEK VAGY SZOLGÁLTATÁSOK BESZERZÉSÉT, A HASZNÁLAT VESZTESÉGÉT, AZ ADATVESZTÉST VAGY A PROFITVESZTESÉGET, ILLETVE AZ ÜZEMIDŐKIESÉST), BÁRHOGYAN OKOZTÁK ÉS BÁRMILYEN JOGÉRTELMEZÉS ALAPJÁN, AKÁR SZERZŐDÉSES JOGVISZONYBAN, SAJÁT FELELŐSÉG ALAPJÁN VAGY SZERZŐDÉSEN KÍVÜLI JOGVISZONY SORÁN (BELEÉRTVE A GONDATLANSÁGOT IS) KÖVETKEZTET BE, ÉS AMELYET BÁRMILYEN MÓDON A SZOFTVER HASZNÁLATA OKOZOTT, FÜGGETLENÜL ATTÓL, HOGY FIGYELMEZTETTEK-E ILYEN KÁROK FELMERÜLÉSÉNEK LEHETŐSÉGÉRE.

Hibaelhárítás

Az alábbi útmutató segítséget nyújt a készülékkel kapcsolatos problémák megoldásában. Mindenekelőtt ellenőrizze a készülék csatlakoztatási és kezelési útmutatóját.

A biztosíték használata és a készülék kiszerelése a műszerfalból: Csatlakoztatás és beszerelés (34. oldal).

Ha nem sikerül megoldani a problémát, látogasson el a készülék hátlapján feltüntetett támogatási weboldalra.

Általános

Nincs hang, vagy nagyon halk a hang.

- Ha 2 hangszórós rendszert használ, a hosszmetzeti egyensúlyszabályzó ([FADER]) nem 2 hangszórós konfigurációhoz van beállítva.
- Nagyon alacsony értékre van állítva a hangerő a készüléken vagy a csatlakoztatott eszközön.
 - Növelje a hangerőt a készüléken vagy a csatlakoztatott eszközön.

Nem csipog a készülék.

- Az opcionálisan használható erősítő csatlakoztatva van a készülékhez, és ezért nem a beépített erősítőt használja.

Törlődött a készülék memóriája.

- Megnyomták a RESET gombot.
 - A szükséges adatokat újra be kell programozni a memóriába.
- Kihúzták a tápkábelt, vagy érintkezési hibás a kábel, illetve kivették – vagy nem megfelelően csatlakoztatták – a jármű akkumulátorát.

Törlődtek a tárolt rádióállomások és törlődött a pontos idő.

Kioldott a biztosíték.

A készülék zajt hallat a gyújtáskapcsoló elforgatásakor.

- A vezetékeket nem megfelelően csatlakoztatták a jármű elektronikai eszközeinek áramellátását biztosító csatlakozóhoz.

Zenelejátszás vagy rádiózás közben bekapcsol a bemutató mód.

- Ha a [DEMO-ON] beállítás mellett 5 másodpercig nem kap vezérlési parancsot a készülék, bemutató módra vált.
 - Ha ezt nem szeretné, aktiválja a [DEMO-OFF] beállítást (20. oldal).

Nem jelenik meg semmi a kijelzőn (vagy eltűnnek róla az információk).

- Be van kapcsolva – azaz [DIM-ON] értékre van állítva – a halványítási funkció (23. oldal).
- Az OFF gomb nyomva tartása esetén elsötétül a kijelző.
 - Az OFF gomb ismételt megnyomásával újra megjeleníthető a kijelző tartalma.
- Szennyezettek a csatlakozók (26. oldal).

A kijelző/világítás villog.

- Nincs megfelelő áramellátás.
 - Ellenőrizze, hogy az autó akkumulátora elegendő áramot biztosít-e a készüléknek. (12 V-os egyenáram szükséges.)

Nem működnek a kezelógombok.**Nem adja ki a lemezt a készülék.**

- Ezt a jelenséget csatlakoztatási hibák okozzák.
 - Ellenőrizze a készülék csatlakozásait.
 - Ha nem javul a helyzet, nyomja meg a RESET gombot (7. oldal). Ezzel törli a készülék memóriáját is.
 - A biztonság érdekében vezetés közben soha ne próbálja alaphelyzetbe állítani a készüléket.

Rádióadások vétele**Nincs vehető rádióállomás.****Erős zaj hallható a rádióban.**

- Ezt a jelenséget csatlakoztatási hibák okozzák.
 - Ellenőrizze az antenna csatlakozásait.
 - Ha a motoros antenna nem emelkedik ki, ellenőrizze az antennavezérlő vezetéket.
- Ha nem vehető a DAB-jel, részletekért olvassa el a [NO SERV] (32. oldal) című részt.

Nem működik az automatikus hangolás.

- Túl gyengék a fogható jelek.

RDS**Néhány másodpercnyi rádióhallgatás után hangolásba kezd a készülék.**

- A hallgatott adó nem támogatja a TP funkciót, vagy nagyon gyengén fogható a jele.
 - Kapcsolja ki a TA funkciót (12. oldal).

Nem hallhatók a közlekedési hírek.

- Kapcsolja be a TA funkciót (12. oldal).
- Az adó valójában nem sugároz közlekedési híreket, bár kompatibilis a TP funkcióval.
 - Váltson másik adóra.

A PTY funkció a [- - - - -] feliratot jeleníti meg.

- A hallgatott adó nem RDS-adó.
- A készülék nem kapott RDS-adatokat.
- Az adó nem határozta meg az általa sugárzott program típusát.

A rádióadó neve villog.

- A hallgatott adó nem sugároz másik frekvencián.
 - Nyomja meg a SEEK +/- gombot, amikor villog a név. Ekkor a [PI SEEK] felirat jelenik meg a kijelzőn, és a készülék elkezd keresni az azonos PI (programazonosító) értékkel rendelkező további frekvenciákat.

CD-lejátszás**Nem játszható le egy lemez.**

- A lemez hibás vagy szennyezett.
- A készülékben lévő CD-R vagy CD-RW típusú lemez nem zenei lemez (25. oldal).

Nem játszhatók le az MP3, WMA vagy AAC típusú fájlok.

- A lemez nem kompatibilis az MP3, a WMA vagy az AAC formátumnak a készülék által támogatott verziójával. A lejátszható lemezek és adatformátumok köréről a készülék hátlapján feltüntetett támogatási weboldalon tájékozódhat.

Lassabban kezdődik el az MP3, WMA vagy AAC típusú fájlok lejátszása.

- A következő típusú lemezek növelhetik a lejátszás elindításának időtartamát:
 - bonyolult mappaszerkezetű lemezek;
 - többmenetes formátumban rögzített lemezek; illetve
 - adatok tárolására is alkalmas lemezek.

A zene lejátszása nem folyamatos, ugrál a hang.

- A lemez hibás vagy szennyezett.

Lejátszás USB-s készülékekről**Nem lehet zenét lejátszani egy USB-hubon (USB-elosztón) keresztül.**

- A készülék nem ismeri fel az USB-hubon keresztül csatlakoztatott USB-eszközöket.

Lassabban kezdődik el az USB-n keresztül lejátszás.

- Az USB-eszköz bonyolult mappaszerkezetben tárolja a fájlokat.

Időnként megszakad a hang.

- A magasabb bitsűrűségű fájlok lejátszása esetén szórványosan megszakadhat a hang.
- A digitális jogvédelemmel ellátott (DRM-védett) fájlok esetenként nem játszhatók le.

A hangfájl nem játszható le.

→ A nem FAT16 vagy FAT32 fájlrendszerű USB-eszközök nem támogatottak.*

* A készülék a FAT16 és a FAT32 formátumot is támogatja, de egyes USB-eszközök nem támogatják mindkét formátumot. Bővebb információkat az USB-eszközök kezelési útmutatójában találhat, vagy vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.

NFC funkció

Nem működik az egyérintéses NFC-csatlakozás.

- Ha az okostelefon nem válaszol az érintési kísérletre:
- Ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva az okostelefonon az NFC funkció.
 - Helyezze közelebb az okostelefon N szimbólumát a készülék N szimbólumához.
 - Ha az okostelefont tokban tárolja, vegye ki belőle.
- Az NFC-jelek vételi érzékenysége az eszköztől függ.
Ha többszöri próbálkozásra sem sikerül az egyérintéses csatlakozás, próbáljon meg BLUETOOTH-kapcsolatot létrehozni.

BLUETOOTH funkció

A csatlakoztatni kívánt készülék nem érzékeli az autós médialejátszót.

- A párosítás előtt állítsa párosítási módba az autós médialejátszót.
- Ha a készülékhez két BLUETOOTH-eszköz csatlakozik, más eszközök nem észlelik a készüléket.
- Bontsa a jelenlegi kapcsolatot, és keresse meg újra az autós médialejátszót a másik készülékkel.
- A párosítás után kapcsolja be a BLUETOOTH-jelek sugárzását (8. oldal).

Nem sikerül kapcsolatot létesíteni.

- A kapcsolatot az egyik készülék (az autós médialejátszó vagy a BLUETOOTH-készülék) vezérli, nem mindkettő.
- Vagy a BLUETOOTH-készülékről csatlakozzon az autós médialejátszóhoz, vagy fordítva.

Nem jelenik meg az észlelt eszköz neve.

- A másik készülék állapotától függően előfordulhat, hogy nem kérdezhető le a neve.

Nincs csengőhang.

- A telefon csöngése közben növelje meg a csengetési hangerőt a vezérlőtárcsa forgatásával.
- Lehet, hogy a csatlakoztatott készülék nem megfelelő módon küldi a csengőhangot.
- Állítsa az [1] értékre a [RINGTONE] beállítást (23. oldal).
- Az első hangszórók nincsenek csatlakoztatva a készülékhez.
- Csatlakoztassa az első hangszórókat a készülékhez. A telefon csengőhangja csak az első hangszórókból hallható.

Ne hallatszik a másik fél hangja.

- Az első hangszórók nincsenek csatlakoztatva a készülékhez.
- Csatlakoztassa az első hangszórókat a készülékhez. A másik fél hangja csak az első hangszórókból hallható.

A másik fél túl alacsony vagy túl magas hangerőre panaszkodik.

- Módosítsa a megfelelő irányba a mikrofon hangerejét (16. oldal).

Visszhang vagy zaj terheli a telefonbeszélgetéseket.

- Csökkentse a hangerőt.
- Az EC/NC módot állítsa az [EC/NC-1] vagy az [EC/NC-2] értékre (16. oldal).
- Erős környezeti zaj esetén próbálkozzon meg a zajok csökkentésével.
- Ha például nyitott ablakkal autózik, és nem tökéletes az útfelület, húzza fel az ablakot. Ha a légkondicionáló kelt nagy zajt, csökkentse a fokozatát.

Nincs csatlakoztatva a telefon.

- Ha BLUETOOTH-on keresztül hallgat zenét, a telefon akkor sem csatlakozik, ha megnyomja a CALL gombot.
- Létesítsen kapcsolatot a készülékkel a telefonról.

Rossz minőségű a telefon hangja.

- A telefon hangminősége a mobiltelefon vételi körülményeitől függ.
- Alacsony jelszint esetén keressen olyan helyet járművével, ahol a mobiltelefon erősebb jelet tud venni.

Nagyon halk vagy nagyon hangos a csatlakoztatott zenelejátszó.

- A különböző zenelejátszók hangereje különböző.
- Állítsa be az optimális hangerőt a zenelejátszón vagy a készüléken (22. oldal).

A BLUETOOTH-os zenelejátszóról játszott zene nem folyamatos, ugrál.

- Helyezze közelebb a BLUETOOTH-os lejátszót a készülékhez.
- Ha tokban vagy táskában tárolja a BLUETOOTH-os zenelejátszót, vegye ki belőle, mivel ez is csökkentheti a jelminőséget.
- A közelben rádióhullámokat kibocsátó más BLUETOOTH-os vagy egyéb készülékek is üzemelnek.
 - Kapcsolja ki ezeket a készülékeket.
 - Helyezze távolabb a többi készüléket.
- A készülék és a mobiltelefon közötti kapcsolat felépítésekor egy pillanatra megszakad a zene. Ez nem jelent hibás működést.

Nem vezérelhető a csatlakoztatott BLUETOOTH-os zenelejátszó.

- Ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott BLUETOOTH-os zenelejátszó támogatja-e az AVRCP profilt.

Néhány funkció nem működik.

- Ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott készülék támogatja-e a kérdéses funkciókat.

A készülék váratlanul felvett egy hívást.

- A csatlakoztatott telefonon be van állítva a hívások automatikus fogadása.

A párosítás időtúllépés miatt nem sikerül.

- Lehet, hogy a csatlakoztatni kívánt készüléken túl rövid idő van beállítva a párosítás lebonyolítására.
 - Próbálja meg a rendelkezésre álló időn belül végrehajtani a párosítást.

Nem működik a BLUETOOTH funkció.

- Kapcsolja ki a készüléket – ehhez 2 másodpercnél valamivel hosszabb ideig kell nyomva tartani az OFF gombot –, és kapcsolja be újra.

Kihangosítós módban zajló telefonálás közben nem szólnak meg az autó hangszugárzói.

- Ha a hang a mobiltelefonból szól, állítsa át a telefont, hogy a jármű hangszóira küldje a hangot.

Nem aktív a Siri Eyes Free.

- Hajtsa végre a kihangosítási funkcióhoz szükséges készülékgisztrációt a Siri Eyes Free funkciót támogató iPhone-on.
- Aktiválja az iPhone Siri funkcióját.
- Bontsa az iPhone BLUETOOTH-kapcsolatát, és csatlakoztassa újra a készülékhez.

SongPal

Az alkalmazás SongPalben megjelenő neve nem azonos a tényleges alkalmazásnévvel.

- Indítsa el újra az alkalmazást a SongPalben.

A SongPal alkalmazás BLUETOOTH-on keresztüli használata közben a készülék a kijelző szerint automatikusan [BT AUDIO] módra vált.

- Hiba történt a SongPal alkalmazás vagy a BLUETOOTH funkció használata során.
- Indítsa el újra az alkalmazást.

Automatikusan megszakad a SongPal-kapcsolat, amikor a kijelzőn az [IPD] felirat jelenik meg.

- Az iPhone-ok és iPodok SongPal alkalmazása nem támogatja az iPod-os zenelejátszást.
 - Válasszon más jelforrást a készüléken, és létesítsen újra SongPal-kapcsolatot (17. oldal).

Üzenetek

A rendszer használata közben az alább ismertetett üzenetek jelenhetnek meg.

CD ERROR: Nem játszható le a lemez. A készülék automatikusan ki fogja adni a lemezt.

- Tisztítsa meg, majd a megfelelő oldalával felfelé helyezze be a lemezt. Ellenőrizze, hogy nem üres vagy sérült lemezről van-e szó.

CD NO MUSIC: Nincs lejátszásra alkalmas fájl.

A készülék automatikusan ki fogja adni a lemezt.

- Helyezzen be egy lejátszható fájlokat tartalmazó lemezt (26. oldal).

CD PUSH EIT: A készülék nem tudja kiadni a lemezt.

- Nyomja meg a  (lemez kiadása) gombot.

ÉRVÉNYTELEN

- Lehet, hogy a kiválasztott művelet érvénytelen.

HUB NO SUPRT: A készülék nem támogatja az USB-hubokon keresztüli csatlakozást.

IPD STOP: Befejeződött az iPodon lévő tartalom lejátszása.

- Indítsa el újra a lejátszást az iPodon vagy iPhone-on.

OVERLOAD: Túl van terhelve az USB-eszköz.

- Bontsa az USB-eszköz kapcsolatát, és az SRC gombot megnyomva válasszon más jelforrást.
- Az USB-eszköz meghibásodott, vagy nem támogatott eszközt csatlakoztatott.

READ: A készülék az adatok beolvasását végzi.

→ Várja meg a beolvasási művelet végét. Utána automatikusan elindul a lejátszás. A beolvasás ideje a fájlstruktúrától függ, és komplex szerkezet esetén hosszabb is lehet.

USB ERROR: Nem játszható le az USB-eszköz tartalma.

→ Csatlakoztassa újra az USB-eszközt.

USB NO DEV: Nincs csatlakoztatott USB-eszköz, vagy nem ismerhető fel a csatlakoztatott eszköz.

→ Ellenőrizze, hogy nincs-e érintkezési hiba az USB-aljzatoknál.

USB NO MUSIC: Nincs lejátszásra alkalmas fájl.

→ Csatlakoztasson egy lejátszható fájlokat tartalmazó USB-eszközt (26. oldal).

USB NO SUPRT: A készülék nem támogatott USB-eszközt észlelt.

→ A különböző USB-s készülékek kompatibilitásáról a készülék hátlapján feltüntetett támogatási weboldalon tájékozódhat.

LLLL vagy ׀׀׀׀: A készülék elérte a lemez elejét vagy végét.

_ (aláhúzás karakter): Meg nem jeleníthető karakter.

Az RDS/DAB szolgáltatás használata:

NO AF: Nincsenek alternatív frekvenciák.

→ Nyomja meg a SEEK +/- gombot, amikor villog a név. Ekkor a [PI SEEK] felirat jelenik meg a kijelzőn, és a készülék elkezd keresni az azonos PI (programazonosító) értékkel rendelkező további frekvenciákat.

NO DATA: Nincs a kiválasztott programtípusnak megfelelő DAB-szolgáltatás.

→ Nyomja meg a  (vissza) gombot.

NO INFO: Az aktuális DAB-szolgáltatásnak nincsenek címkeadatai.

NO SERV: Nincs fogható DAB-jel.

→ Végezzen automatikus keresést (11. oldal).

→ Ellenőrizze a DAB-antenna csatlakozásait.

→ Ellenőrizze, hogy a [SET ANT-PWR] [ON] beállítású-e (20. oldal).

NO TP: Nincsenek közlekedési jellegű programokat sugárzó adók.

→ A készülék folytatja az elérhető TP-adók keresését.

RECEIVING: A DAB sáv van kiválasztva, és az egység egy szolgáltatás vételére vár.

BLUETOOTH funkció:

BTA NO DEV: Nincs csatlakoztatott BLUETOOTH-eszköz, vagy nem ismerhető fel a csatlakoztatott eszköz.

→ Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e a BLUETOOTH-eszközt, illetve hogy létrejött-e a BLUETOOTH-kapcsolat az eszközzel.

ERROR: Nem hajtható végre a választott művelet.

→ Várjon egy kicsit, és próbálkozzon újra.

NO DEVICE: Nincs csatlakoztatva a HFP (kihangsítós telefonálási profil) funkciót támogató BLUETOOTH-eszköz, vagy nem ismerhető fel a csatlakoztatott eszköz.

→ Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e a BLUETOOTH-eszközt, illetve, hogy létrejött-e a HFP-kapcsolat a BLUETOOTH-eszközzel.

UNKNOWN: Nem jeleníthető meg egy név vagy telefonszám.

WITHHELD: A hívó fél elrejtette a telefonszámát.

SongPal:

APP -----: Nem sikerült kapcsolatot létesíteni az alkalmazással.

→ Csatlakoztassa újra a SongPalt (17. oldal).

APP DISCNCT: Megszakadt az alkalmazással létesített kapcsolat.

→ Csatlakoztassa újra a SongPalt (17. oldal).

APP DISPLAY: Nyitva van egy képernyő-beállításokkal kapcsolatos ablak az alkalmazásban.

→ Lépjen ki a képernyő-beállításokkal kapcsolatos ablakból az alkalmazásban. Így újra működni fognak a gombok.

APP LIST: Nyitva van a CD, az USB-s zenelejátszó tartalomlistája.

→ Lépjen ki a listából az alkalmazásban. Így újra működni fognak a gombok.

APP MENU: Nyitva van egy beállításokkal kapcsolatos ablak az alkalmazásban.

→ Lépjen ki a beállításokkal kapcsolatos ablakból az alkalmazásban. Így újra működni fognak a gombok.

APP NO DEV: A telepített alkalmazással nem ismerhető fel az eszköz, vagy nincs köztük kapcsolat.

→ Létesítsen újra BLUETOOTH-kapcsolatot, majd SongPal-kapcsolatot (17. oldal).

APP SOUND: Nyitva van egy hangbeállításokkal kapcsolatos ablak az alkalmazásban.

→ Lépjen ki a hangbeállításokkal kapcsolatos ablakból az alkalmazásban. Így újra működni fognak a gombok.

OPEN APP: Nem fut a SongPal.

→ Indítsa el az alkalmazást.

A kormányon lévő távirányítószervekkel kapcsolatban:

ERROR: Hiba történt a funkció regisztrálása közben.

→ Próbálja meg újra regisztrálni azt a funkciót, amelyiknél a hibajelzést kapta (20. oldal).

TIMEOUT: Időtúllépés miatt nem sikerült a regisztrálás.

→ Próbálja meg a [REGISTER] felirat villogása alatt, körülbelül 6 másodpercen belül elvégezni a regisztrálást (20. oldal).

Ha fenti tanácsok nem segítettek a probléma megoldásában, forduljon a legközelebbi Sony-márkakereskedőhöz.

Ha CD-vel kapcsolatos lejátszási probléma miatt viszi szervizbe a készüléket, azt a lemezt is vigye magával, amelyekkel először tapasztalta a problémát.

Figyelmeztetések

- Minden földelési vezetékét közös földelési ponthoz kell csatlakoztatni.
- Ügyeljen rá, hogy a kábelek ne kerüljenek csavarok alá és mozgó részekhez (például az ülés sínhez).
- A rövidzárlatok elkerülése érdekében a kábelek csatlakoztatása előtt kapcsolja ki a jármű gyújtását.
- A tápkábelt ② először a készülékhez és a hangszórókhöz csatlakoztassa, és csak utána csatlakoztassa a jármű elektronikai eszközöket ellátó tápcsatlakozójához.
- A biztonság érdekében szigetelőszalaggal szigetelje le a nem csatlakoztatott kábelvégeket.

Óvintézkedések

- Olyan helyet válasszon a készüléknek, ahol nem zavarja a vezetést.
- Ne szerelje poros, könnyen szennyeződő, erősen vibráló, illetve magas hőmérsékletnek – például közvetlen napfénynek és hővezetéknek – kitett helyekre a készüléket.
- A balesetmentes és biztonságos beszerelés érdekében csak a mellékelt szerelési alkatrészeket használja.

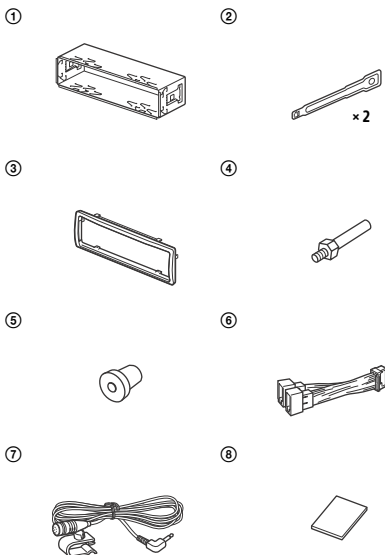
Megjegyzés a sárga színű tápkábelhez

Ha más zenelejátszó készülékek is vannak a járműben, fontos, hogy a járműnek a készüléket kiszolgáló áramköre a rá csatlakozó készülékek biztosítékainak összesített névleges áramerősségénél nagyobb névleges áramerősséggel rendelkezzen.

Beszerelési szög

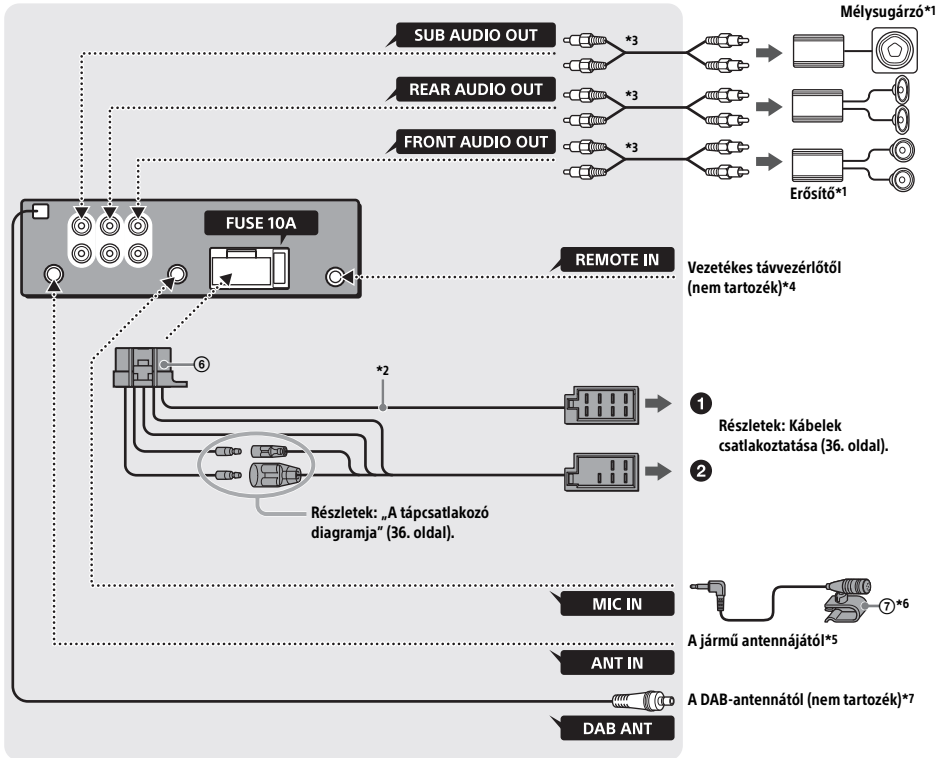
A beszerelési szögnek 45°-nál kisebbnek kell lennie.

Szerelési alkatrészek



- Az alkatrészjegyzékben nem szerepel a csomag teljes tartalma.
- A tartókonzolt ① és a védőkeretet ③ a gyárban a készülékre csatlakoztatják. A beszerelés megkezdése előtt a kioldópálcákkal ② vegye le a tartókonzolt ① a készülékről. Részletek: A védőkeret és a tartókonzol levétele (37. oldal).
- Órizzze meg a kioldópálcákat ②, mert a jövőben is szükség lehet rájuk, ha ki kell szerelni a készüléket a járműből.

Csatlakoztatás



*1 Nem tartozék

*2 Hangsugárzó-impedancia: $4-8 \Omega \times 4$

*3 RCA-audiókábel (nem tartozék)

*4 A jármű típusától függően lehet, hogy adaptert kell használni a vezetéklessé távvezérlőhöz (az adapter nem tartozék).

A vezetéklessé távirányító használatával kapcsolatos további információkért lásd: „A vezetéklessé távirányító használata” (37. oldal).

*5 A jármű típusától függően lehet, hogy adaptert kell használni az antenna csatlakozójához (ez nem tartozék).

*6 A mikrofon vezetékét mindenképpen úgy helyezze el – akár fogja használni, akár nem –, hogy ne zavarja a vezetést. Ha a vezető lába környékére helyezi a mikrofont, rögzítse valamilyen kapoccsal vagy más módon.

A mikrofon beszerelésével kapcsolatos további információkért lásd: A mikrofon felszerelése (37. oldal).

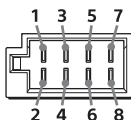
*7 A DAB-antenna típusától függően állítsa a [SET ANT-PWR] beállítást [ON] (alapbeállítás) vagy [OFF] értékre (20. oldal).

A tápáram max. erőssége 0,1 A

Kábelek csatlakoztatása

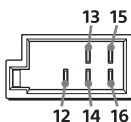
Ha átjátszóegység nélküli motoros antenna van a járműben, és a mellékelt tápkábelrel ⑥ csatlakoztatja a készüléket, az antenna megsérülhet.

1 A jármű hangszóróinak csatlakozói felé



1	Hátsó hangszóró	+	Lila
2	Hátsó hangszóró (jobb oldali)	-	Lila/fekete csíkozású
3	Első hangszóró	+	Szürke
4	Első hangszóró (jobb oldali)	-	Szürke/fekete csíkozású
5	Első hangszóró	+	Fehér
6	Első hangszóró (bal oldali)	-	Fehér/fekete csíkozású
7	Hátsó hangszóró	+	Zöld
8	Hátsó hangszóró (bal oldali)	-	Zöld/fekete csíkozású

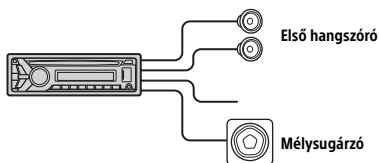
2 A jármű tápcsatlakozója felé



12	Folyamatos tápellátás	Sárga
13	Motoros antenna és erősítővezérlő csatlakozója (REMOUT)	Kék/fehér csíkozású
14	Kapcsolható megvilágítás tápcsatlakozója	Narancs/fehér csíkozású
15	Kapcsolható tápellátás csatlakozója	Piros
16	Földkábel	Fekete

A mélysugárzó egyszerű csatlakoztatása

A mélysugárzó erősítő nélkül is használható, ha az egyik hátsó hangszóró aljzatához csatlakoztatja.



Megjegyzések

- Ehhez a konfigurációhoz elő kell készíteni a hátsó hangszóró kábeleit.
- Ilyen situációban 4-8 ohmos, illetve – a sérülések elkerülése érdekében – megfelelő teljesítménykezelési kapacitással rendelkező mélysugárzót kell használni.

A memória tápellátása

Ha a sárga tápkábel csatlakoztatva van, a memória áramkörei folyamatos áramellátást kapnak akkor is, ha a gyújtás ki van kapcsolva.

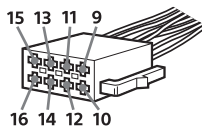
Hangszórók csatlakoztatása

- A hangszórók csatlakoztatása előtt kapcsolja ki a készüléket.
- 4-8 ohmos, illetve – a sérülések elkerülése érdekében – megfelelő teljesítménykezelési kapacitással rendelkező hangszórókat kell használni.

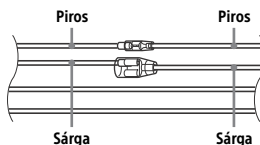
A tápcsatlakozó diagramja

Ellenőrizze a jármű elektronikai eszközök tápellátását biztosító csatlakozóját, és ügyeljen az egyes kábelek/csatlakozók helyes megfeleltetésére.

Elektronikus eszközök tápcsatlakozója

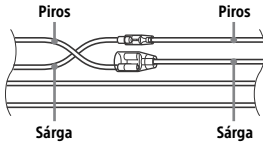


Shokásos elrendezés



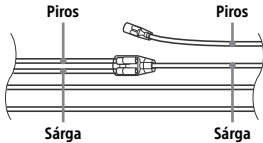
12	Folyamatos tápellátás	Sárga
15	Kapcsolható tápellátás csatlakozója	Piros

A piros és sárga vezetékek felcserélt pozíciója esetén



12	Kapcsolható tápellátás csatlakozója	Sárga
15	Folyamatos tápellátás	Piros

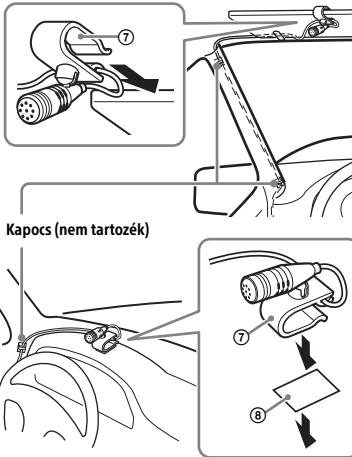
ACC állás nélküli gyújtókapcsolós járművek esetén



A kábelek/csatlakozók megfeleltetése és összekötése után csatlakoztassa a készüléket a jármű tápcsatlakozójához. Ha a készülékkel kapcsolatban felmerült problémájára vagy kérdésére nem talál választ ebben az útmutatóban, kérje a jármű forgalmazójának segítségét.

A mikrofon felszerelése

A kihangosító funkció használatához be kell szerelni a beszélő hangjának rögzítésére alkalmas mikrofont (7).



Figyelmeztetések

- Rendkívül veszélyes, ha a kábel a kormányoszlopra vagy a sebességváltóra tekeredik. Fontos, hogy se a kábel, se a többi alkatrész ne zavarja a vezetést.
- Légzsákkal és más erőelnyelő berendezéssel szerelt jármű esetén a beszerelés előtt kérje ki a készüléket értékesítő áruház vagy a járműforgalmazó tanácsát.

Megjegyzés

A mindkét oldalán tapadó ragasztószalag (8) rögzítése előtt tisztítsa meg, és száraz ruhával törölje át a műszerfalat.

A vezetékes távirányító használata

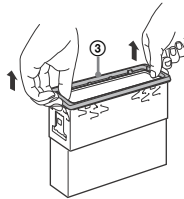
- 1 A vezetékes távirányító használatát a [SET STEERING] menüben található [STR CONTROL] beállítás [PRESET] értékre állításával engedélyezheti (20. oldal).

Beszerelés

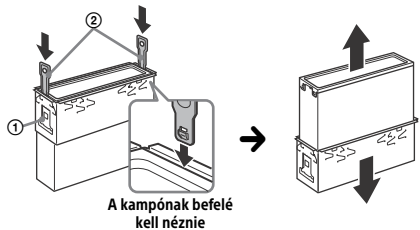
A védőkeret és a tartókonzol levétele

A beszerelés megkezdése előtt vegye le a tartókeretet (3) és a tartókonzolt (1) a készülékről.

- 1 Fogja az ujjai közé a védőkeret (3) két szélét, és húzza kifelé.



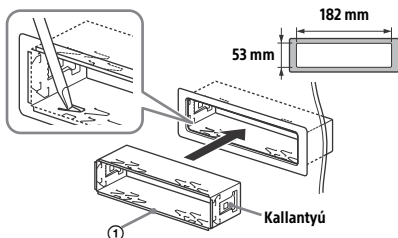
- 2 Kattanásig tolja be mindkét kioldópálcát (2), és húzza lefelé a tartókonzolt (1), majd húzza felfelé a készüléket.



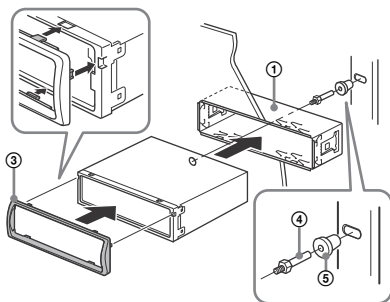
A készülék beszerelése a műszerfalba

A szerelés előtt ellenőrizze, hogy a kallantyúk a tartókonzol ① mindkét oldalán 2 mm-re, befelé hajlanak-e.

- 1 Helyezze a tartókeretet ① a műszerfalba, és hajtsa kifelé a kallantyúkat, hogy szorosan illeszkedjen a konzol.



- 2 Helyezze be a készüléket a tartókonzolba ①, és helyezze rá a védőkeretet ③.



Megjegyzések

- Ha a kallantyúk a konzol síkjában állnak vagy befelé hajlanak, a készülék rögzítése nem lesz biztonságos, és kicsúszhat a műszerfalból.
- Ellenőrizze, hogy a védőkeret ③ mind a négy kallantyúja megfelelően illeszkedik-e a készülék vájataiba.

Az előlap levétele és felhelyezése

Részletek: Az előlap levétele (6. oldal).

A készülék alaphelyzetbe állítása

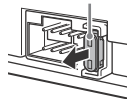
Részletek: A készülék alaphelyzetbe állítása (7. oldal).

A biztosíték cseréje

A biztosíték cseréje esetén ügyeljen rá, hogy az eredeti biztosítékon feltüntetett névleges áramerősséggel azonos áramerősségű biztosítékot használjon.

A biztosíték kioldása esetén ellenőrizze a tápcsatlakozást, és cserélje ki a biztosítékot. Ha a csere után az új biztosíték is kiold, az a készülék hibájára utalhat. Ilyen esetben forduljon a legközelebbi Sony márkaképviselőhöz.

Biztosíték (10 A)





Български

С настоящето Сони Корпорация декларира, че това оборудване отговаря на основните изисквания и другите съответстващи клаузи на Директива 1999/5/ЕС. Подробности може да намерите на Интернет страницата: <http://www.compliance.sony.de/>

Hrvatski

Ovime Sony Corporation izjavljuje da je ova oprema u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama direktive 1999/5/EZ. Dodatne informacije potražite na sljedećoj internet adresi: <http://www.compliance.sony.de/>

Česky

Sony Corporation tímto prohlašuje, že toto vybavení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. Podrobnosti lze získat na následující URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Dansk

Undertegnede Sony Corporation erklærer herved, at dette udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. For yderligere information gå ind på følgende hjemmeside: <http://www.compliance.sony.de/>

Nederlands

Hierbij verklaart Sony Corporation dat dit toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Nadere informatie kunt u vinden op: <http://www.compliance.sony.de/>

English

Hereby, Sony Corporation, declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For details, please access the following URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Eesti keel

Sony Corporation kinnitab käesolevaga selle seadme vastavust 1999/5/EÜ direktiivi põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. Üksikasjalikum info: <http://www.compliance.sony.de/>

Suomi

Sony Corporation ilmoittaa täten, että tämä laite vastaa direktiivin 1999/5/EY olennaisia vaatimuksia ja muita asiaankuuluvia määräyksiä. Lisätietoja on seuraavassa URL-osoitteessa: <http://www.compliance.sony.de/>

Français

Par la présente Sony Corporation déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Pour toute information complémentaire, veuillez consulter l'URL suivante : <http://www.compliance.sony.de/>

Deutsch

Hiermit erkläre Sony Corporation, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Weitere Informationen erhältlich unter: <http://www.compliance.sony.de/>

Ελληνικά

Με την παρούσα η Sony Corporation δηλώνει ότι ο παρόν εξοπλισμός συμμορφώνεται προς της ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EK. Για λεπτομέρειες παρακαλούμε όπως ελέγξετε την ακόλουθη σελίδα του διαδικτύου: <http://www.compliance.sony.de/>

Magyar

Alulírott, Sony Corporation nyilatkozom, hogy ez a készülék megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EK irányelv egyéb előírásainak. További információkat a következő weboldalon találhat: <http://www.compliance.sony.de/>

Italiano

Con la presente Sony Corporation dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Latviešu

Ar šo Sony Corporation deklarē, ka šis aprīkojums atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Plašāka informācija ir pieejama: <http://www.compliance.sony.de/>

Lietuvių kalba

Šiuo dokumentu Sony Corporation deklaruoja, kad ši įranga atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas. Susipažinti su visu atitikties deklaracijos turiniu Jūs galite interneto tinklalapyje: <http://www.compliance.sony.de/>

Norsk

Sony Corporation erklærer herved at dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. For flere detaljer, vennligst se: <http://www.compliance.sony.de/>

Polski

Niniejszym Sony Corporation oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE. Szczegółowe informacje znaleźć można pod następującym adresem URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Português

Sony Corporation declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. Para mais informações, por favor consulte o seguinte URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Română

Prin prezenta, Sony Corporation declară că acest tip de echipament respectă cerințele esențiale și este în conformitate cu prevederile Directivei 1999/5/EC. Pentru detalii, vă rugăm accesați următoarea adresă: <http://www.compliance.sony.de/>

Slovensky

Sony Corporation týmto vyhlasuje, že toto zariadenie spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. Podrobnosti získate na webovej adrese: <http://www.compliance.sony.de/>

Slovenščina

Sony Corporation izjavlja, da je ta oprema v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES. Za podrobnosti vas naprošamo, če pogledate na URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Español

Por medio de la presente Sony Corporation declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Srpski

Sony Corporation ovim izjavljuje da je oprema u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. Detaljnije informacije možete da vidite na sledećoj URL adresi: <http://www.compliance.sony.de/>

Svenska

Härmed intygar Sony Corporation att denna utrustning står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. För ytterligare information gå in på följande hemsida: <http://www.compliance.sony.de/>

Támogatási weboldal

Kérdéseivel érdemes felkeresnie az alábbi támogatási weboldalt, ahol a legfrissebb támogatási információkat is megtalálja:

<http://www.sony.eu/support>

Ne feledje regisztrálni a készülékét weblapunkon:

<http://www.sony.eu/mysony>



<http://www.sony.net/>

©2017 Sony Corporation